

(A)

[N° 5-IX.]

SÉNAT DE BELGIQUE

IX

BUDGET

DU

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

POUR L'EXERCICE 1935.

[N° 5-IX.]

BELGISCHE SENAAAT

IX

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1935.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

Léopold III,

ROI DES BELGES.

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Nos Ministres des Travaux publics et des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Projet de Loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses du Budget du Ministère des Travaux Publics afférentes à l'exercice 1935, et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1 ^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . fr.	217,986,209 »
2 ^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	391,700 »

Soit ensemble, à la somme de . fr.	218,377,909 »
------------------------------------	---------------

Leopold III,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Ministers van Openbare Werken en van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ
BESLUITEN :

Het volgend Wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan dienstjaar 1935 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken zijn kredieten geopend die belopen :

1 ^o Voor de gewone uitgaven, de som van fr.	217,986,209 »
2 ^o Voor de uitzonderlijke uitgaven, de som van . . .	391,700 »

Te zamen, de som van fr.	218,377,909 »
----------------------------------	---------------

[N° 5-IX.]

(3)

[N° 5-IX.]

Donné à Bruxelles, le 14 janvier
1935.

Gegeven te Brussel, den 14ⁿ Januari
1935.

LEOPOLD.

Par le Roi :

*Le Ministre des Travaux Publics
ad interim,*

Van Koningswege :

*De Minister van Openbare Werken
ad interim,*

Ph. VAN ISACKER.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

GUTT.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	1 ^o Traitement du Ministre fr. 80.000	120,000 »
	2 ^o Frais d'usage d'une voiture automobile 40.000	
Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires :		
2	1 ^o Administration centrale (y compris les agents de province détachés). . . 7,642,500	50,396,500 »
	2 ^o Administration des Ponts et Chaussées (services extérieurs). . . . 39,950,000	
	3 ^o Office de la Navigation 2,512,500	
	4 ^o Batellerie fluviale 41,500	
	5 ^o Canal Liège-Maastricht (partie néerlandaise) 250,000	
(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ces crédits.)		
Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :		
3	1 ^o Administration centrale fr. 389,350	5,964,350 »
	2 ^o Administration des Ponts et Chaussées. 3,825,000	
	3 ^o Personnel ouvrier recruté au salaire régional 1,750,000	
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	967,130 »
(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service).		
Honoraires :		
5	1 ^o Des avocats 180,000	183,500 »
	2 ^o Des médecins 3,500	
Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
6	1 ^o Administration centrale fr. 77,600	277,600 »
	2 ^o Administration des Ponts et Chaussées. 200,000	
7	Services rendus au Département par des personnes étrangères à l'Administration . . fr.	405,000 »
8	Secours ordinaires	75,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
58,389,080 "	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. UITGAVEN VOOR PERSONEEL. 1^o Jaarwedde van den Minister. 2^o Kosten voor het gebruik van een autorijtuig. Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. — Familie-, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en wedde verhoogingen : 1^o Hoofdbestuur (inbegrepen de gedetacheerde agenten uit de provinciën). 2^o Bestuur van Bruggen en Wegen (buitendiensten). 3^o Dienst der Scheepvaart. 4^o Binnenvaart. 5^o Kanaal Luik-Maastricht (Nederlandsch gedeelte). (De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op deze kredieten aangeschreven worden). Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen der loontrekkende bedienden : 1^o Hoofdbestuur. 2^o Bestuur van Bruggen en Wegen. 3^o Werkliedenpersoneel aangeworven tegen het gewestelijk loon. Jaarwedden van beschikbaarheid der ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement. (De onder artikelen 2, 3 en 4 ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.) Honoraria : 1^o Der advokaten. 2^o Der geneesheeren. Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën : 1^o Hoofdbestuur. 2^o Bestuur van Bruggen en Wegen. Diensten aan het Departement bewezen door personen buiten het Bestuur. Gewone hulpverleeningen.	1 2 3 4 5 6 7 8

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article Bedrag der kredieten per artikel
	CHAPITRE II. DÉPENSES DE MATÉRIEL.	
	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature, assurances :	
9	1 ^o Hôtel ministériel fr. 39,000	6,526,900 "
	2 ^o Administration centrale 542,900	
	(Les crédits portés aux littéras 1 ^o et 2 ^o pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	
	3 ^o Routes 185,000	
	4 ^o Bâtiments civils 2,000,000	
	5 ^o Casernement de la Gendarmerie 3,700,000	
	6 ^o Voies hydrauliques 60,000	
	Achats et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Menues dépenses de même nature :	
10	1 ^o Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle.) 27,000	469,000 "
	2 ^o Administration centrale 91,000	
	3 ^o Services d'exécution 40,000	
	(Les crédits portés aux littéras 1 ^o , 2 ^o et 3 ^o pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	
	4 ^o Casernement de la Gendarmerie : ameublement 75,000	
	5 ^o Office de la circulation routière. — Acquisition et entretien de motocyclettes, uniformes et toutes fournitures et accessoires destinés à l'équipement et au fonctionnement de la police spéciale de la route . 236,000	
11	Fournitures et impressions effectuées à l'intervention de l'Office central des imprimés 480,000 "	
	Autres fournitures. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :	
12	1 ^o Administration centrale et services d'exécution 125,000	257,500 "
	2 ^o Bibliothèque 112,500	
	3 ^o Office de la circulation routière 20,000	
13	Publications effectuées par le Département : Annales des Travaux Publics 46,800 "	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
10,689,804 »	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL. Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, rechten en andere uitgaven van den zelfden aard, verzekeringen : 1^o Ministerieel hotel 2^o Hoofdbestuur. (De onder litteras 1^o en 2^o ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.) 3^o Wegen. 4^o Burgerlijke gebouwen. 5^o Kazerneering der Rijkswacht. 6^o Waterwegen. Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarming-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. Geringe uitgaven van den zelfden aard : 1^o Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel auto-rijtuig). 2^o Hoofdbestuur. 3^o Uitvoeringsdiensten. (De onder litteras 1^o, 2^o en 3^o ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.) 4^o Kazerneering der Rijkswacht : meubeleering. 5^o Dienst van het Wegverkeer. — Aankoop en onderhoud van motorrijwielen, uniformen en andere benodigdheden voor de uitrusting en de werking van de bijzondere wegpolitie.	9
10,689,804 »	Behoeften en drukwerken geleverd door tusschenkomst van het Middelambt voor Drukwerken. Andere behoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnementen op dagbladen. — Andere uitgaven van den zelfden aard : 1^o Hoofdbestuur en uitvoeringsdiensten. 2^o Bibliotheek. 3^o Dienst van het Wegverkeer.	10
	Uitgaven van het Departement : <i>Annales des Travaux Publics.</i>	11
		12
		13

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Abonnements à parcours limité. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :	
14	1 ^o Administration centrale	215,000
	2 ^o Administration des Ponts et Chaussées.	1,680,000
	3 ^o Office de la Circulation Routière	135,000
	4 ^o Commissions diverses.	75,000
	Billets forfaitaires. — Abonnements - Réseau :	
15	1 ^o Coût des abonnements, y compris le remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer Belges des titres de transport du personnel de l'Ex-Office de l'Électricité transféré au Département des Travaux Publics. fr.	70 000
	2 ^o Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer Belges.	240,000
	3 ^o Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	5,000
16	Frais d'équipement du personnel	43,335 »
17	Participation dans les frais du bureau des adjudications publiques	106,000 »
18	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	340,269 »
	CHAPITRE III.	
	SUBSIDES.	
19	Subsides légaux :	
	Office de la Navigation	10,500,000
	Subsides conventionnels :	
20	1 ^o Association permanente internationale des Congrès de navigation.	5,000
	2 ^o Association permanente internationale des Congrès de la Route.	3,000
	3 ^o Comité Electro-technique belge.	7,500
	4 ^o Commission internationale des Grands Barrages	2,900
	Subsides facultatifs :	
21	1 ^o Écoles de Batellerie	12,500
	2 ^o Association belge de standardisation	10,000

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Presentiegeld. — Verplaatsingskosten. — Abonnementen over een beperkt traject. — Kosten voor standplaatsveranderingen. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van den zelfden aard dekken :	
	1° Hoofdbestuur. 2° Bestuur van Bruggen en Wegen. 3° Dienst van het Wegverkeer. 4° Allerhande commissiën.	14
	Dienstreisbiljetten. — Net - Abonnementen :	
	1° Kosten wegens abonnementen, met inbegrip van de terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de reisbewijzen van het personeel van den voormaligen Electriciteitsdienst, overgegaan naar het Departement van Openbare Werken.	15
	2° Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen afge- leverde dienstreisbiljetten.	
	3° Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.	
	Kosten voor uitrusting van het personeel.	16
	Aandeel in de kosten van het kantoor voor openbare aanbestedingen.	17
	Vergoeding te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van dienststukken .	18
	HOOFDSTUK III.	
	TOELAGEN.	
	Wettelijke toelagen :	19
	Dienst der Scheepvaart.	
	Bij overeenkomst vastgestelde toelagen :	
	1° Vaste internationale vereeniging der Scheepvaartcongressen .	
. 10,540,900 »	2° Vaste internationale vereeniging der Wegencongressen.	20
	3° Belgisch Electro-technisch Comité.	
	4° Internationale Commissie der Groote Stuwten.	
	Facultatieve toelagen :	
	1° Schippersscholen .	21
	2° Belgische Vereeniging voor Standardisatie .	

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
<i>Dépenses de prévoyance sociale, d'assistance judiciaire, de bienfaisance et d'hygiène.</i>		
22	Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement, des frais médicaux et pharmaceutiques, se rapportant à des exercices clos fr.	60,000 »
CHAPITRE V.		
PENSIONS ET SECOURS.		
23	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leur femme, à leur veuve ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime fr.	140,000 »
24	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant	550,000 »
25	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	200,000 »
CHAPITRE VI.		
TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
26	Travaux d'amélioration, de réfection et d'entretien. — Subsidés :	
	Service de Routes :	
	1 ^o Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, parcs publics, squares. — Entretien en régie, etc. fr.	55,000,000
	2 ^o Salaires et indemnités des agents et ouvriers salariés (régies, etc.) . .	7,000,000
	(Les crédits portés aux littéras 1 ^o et 2 ^o pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	
	3 ^o Interventions pour constructions d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc.	855,000

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IV. <i>Uitgaven van sociale voorzorg, kosteloze rechtsbijstand, armenzorg en volksgezondheid.</i> Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op afgesloten dienstjaren. HOOFDSTUK V. PENSIOENEN EN HULPGELDEN. Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hun echtgenooten, weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegenen dier personen welke een gering pensioen genieten. Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant. Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefonen HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN. Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken. — Toelagen : Dienst der Wegen : 1^o Gewoon onderhoud der wegen, rijwielpaden, openbare parken, squares. — Onderhoud in eigenbeheer, enz. 2^o Loonen en vergoedingen van loontrekkende agenten en werklieden (regies, enz.). (De onder litteras 1^o en 2^o ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.) 3^o Tusschenkomsten voor aanleg van riolen, stoepen, straatgoten, enz.	22 23 24 25 26

60,000 »

890,000 »

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Service des bâtiments :	
	4 ^e Palais, hôtels, etc. Entretien courant et exceptionnel	7,550,000
	5 ^e Salaires des ouvriers permanents affectés à l'exécution des petites réparations urgentes dans les bâtiments civils de l'agglomération bruxelloise	220,000
26	6 ^e Mise en état des habitations royales, etc.	1,200,000
	7 ^e Casernement de la gendarmerie. — Entretien courant et exceptionnel	1,902,000
	Service des voies hydrauliques :	
	8 ^e Canaux, rivières, polders, etc. — Entretien ordinaire et extraordinaire, dragages. — Etudes. — Laboratoires. — Congrès international de navigation de Bruxelles.	38,500,000
	9 ^e Ports, côte, phares, etc. — Entretien ordinaire et extraordinaire, etc.	12,000,000
	10 ^e Port de Zeebrugge : dragages	6,500,000
	Service de la voirie communale :	
	11 ^e Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale, etc.	3,023,125
	CHAPITRE VII. DÉPENSES DIVERSES.	
27	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)	2,000,000
28	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers. (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)	600,000
29	Routes. — Travaux à exécuter pour compte de tiers : a) Pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'Etat; b) Au moyen de subsidés offerts à l'Etat pour l'entretien des routes. — Divers.	200,000
30	Office de la Circulation Routière. — Plaques pour véhicules automoteurs et véhicules lourds. — Frais d'envoi des plaques et documents y afférents	450,000
31	Achat de matériel électrique par l'Office central d'Electricité et d'Electromécanique	312,800
32	Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, de Gand, de Bruges et de Bruxelles.	61,500

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
133,750,125	Dienst der gebouwen : 4^o Paleizen, hotels, enz. -- Gewoon en uitzonderlijk onderhoud. 5^o Loonen der vaste werklieden gebruikt voor dringende kleine herstellingen in de burgerlijke gebouwen van de Brusselsche agglomeratie. 6^o In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen, enz. 7^o Kazerneering der rijksmacht. -- Gewoon en uitzonderlijk onderhoud. Dienst der waterwegen : 8^o Vaarten, rivieren, polders, enz. -- Gewoon en buitengewoon onderhoud, baggerwerken. -- Studies. -- Laboratorium. -- Internationaal Scheepvaartcongres van Brussel. 9^o Havens, kust, vuurtorens, enz. -- Gewoon en buitengewoon onderhoud, enz. 10^o Haven van Zeebrugge : baggerwerken. Dienst der gemeentewegen : 11^o Toelagen aan de gemeenten voor het uitbreiden en verbeteren der gemeentewegen, enz.	26
3,666,300	HOOFDSTUK VII. VERSCHILLENDE UITGAVEN. Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen in de bevaarbare waterwegen en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. -- Werken uitgevoerd voor rekening van derden. (De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.) Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen aan de kust en havens en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. -- Werken uitgevoerd voor rekening van derden. (De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.) Wegen. -- Werken uit te voeren voor rekening van derden : a) Voor schade berokkend aan de wegen, kunstwerken en andere aanhoorigheden hoorende bij de groote wegen; b) Door middel van toelagen aangeboden aan den Staat voor het onderhoud der wegen. -- Allerhande. Dienst van het Wegverkeer. -- Platen voor automobiervoertuigen en zware voertuigen. -- Opzendingskosten van nummerplaten en desbetreffende stukken. Aankoop van electrisch materieel door den Centralen Dienst voor Electriciteit en Electromechaniek. Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting van den Antwerpschen-, Gentschen-, Brugschen- en Brusselschen omtrek.	27 28 29 30 31 32

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
33	Frais du service des chèques postaux fr.	30,000 »
34	Cours de langues	5,000 »
35	Dépenses imprévues non libellées au Budget	7,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES.	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VIII.		
36	Achat de mobilier pour les services d'exécution (charge temporaire) fr.	60,000 »
37	Atelier de photographie : frais d'achat et d'installation d'une presse (charge temporaire) .	120,000 »
38	Château royal de Laeken. — Ailes nouvelles : chauffage	210,000 »
39	Commission Internationale des grands barrages : compléments de cotisations pour 1933 et 1934	1,700 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 14 janvier 1935.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux publics ad interim,
PH. VAN ISACKER.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Kosten van den Postcheckdienst Taalleergangen Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven	33 34 35
217,986,209 »	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VIII.	
391,700 »	Aankoop van meubilair voor de uitvoeringsdiensten (tijdelijke last) Fotografiewerkplaats : kosten van aankoop en opstellen van een pers (tijdelijke last) Koninklijk kasteel te Laken. — Nieuwe vleugels : verwarming Internationale Commissie der groote stuwen : aanvullende bijdragen voor 1933 en 1934	36 37 38 39
218,377,909 »	TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 14 Januari 1935.

LÉOPOLD.

Van Koningswege :

De Minister van Openbare Werken ad interim,
PH. VAN ISACKER.

De Minister van Financiën,
GUTT.

(16)

IX

DÉVELOPPEMENTS

DU

BUDGET

DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

POUR L'EXERCICE 1935

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

[N° 5-IX.]

IX

ONTLEDING

VAN DE

BEGROOTING

VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1935

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting vinde men achteraan.

Numéro des articles.		Lettre des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.		CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.	
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.									
CHAPITRE PREMIER.									
DÉPENSES DE PERSONNEL.									
1	1°	Traitement du Ministre fr.				90,000			
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet, 14 août 1933 et 24 décembre 1934				10,000			
		RESTE fr.				80,000			
	2°	Frais d'usage d'une voiture automobile				40,000			
		TOTAL fr.					120,000	»	125,000
2		Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires :							
	1°	Administration centrale (y compris les agents de province détachés) :					7,642,500	»	8,100,000
		GRADES ET FONCTIONS.							
		Personnel administratif.				Traitements.	Cadre.	Effectif.	Dépenses.
		Secrétaire général	80,000 à 90,000	1	1	90,000			
		Directeur général des Ponts et Chaussées	80,000 à 90,000	1	1	80,000			
		Directeur général	65,000 à 80,000	3	3	240,000			
		Inspecteur général des Ponts et Chaussées	65,000 à 80,000	3	3	235,000			
		Inspecteur général	60,000 à 75,000	1	1	75,000			
		Directeur	50,000 à 68,000	6	7	466,000			
		Ingénieur en chef directeur.	60,000 à 75,000	3	6	425,000			
		Inspecteur principal	/	4	1 (1)	68,000			
		Inspecteur	/	/	3	164,500			
		Ingénieur principal	24,000 à 65,000	/	6	314,500			
		Ingénieur	/	10	2	53,000			
		Chef de l'office d'épuration des eaux usées	24,000 à 65,000	1	1	50,000			
		Sous-directeur	40,000 à 54,000	7	7	374,000			
		Chef de division. . . .	30,000 à 52,000	»	2 (2)	108,000			
		Chef de bureau principal dessinateur	40,000 à 52,000	1	1	52,000			
		Chef de bureau	30,000 à 44,000	11	19 (3)	781,750			
		Traducteur	25,000 à 44,000	2	1	37,000			
		Conducteur principal	/	/	2	84,500			
		Conducteur	18,000 à 52,000	11	8	270,500			
		A REPORTER. . . .				65	75	3,968,750	
		A REPORTER. . . . fr.						7,762,500	»
								8,225,000	»
(1) Traitement maintenu à titre personnel.									
(2) Y compris les augmentations accordées au-delà du maximum.									
(3) Dont un détaché des services extérieurs.									

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
EERSTE SECTIE — GEWONE UITGAVEN.					
EERSTE HOOFDSTUK.					
UITGAVEN VOOR PERSONEEL.					
		Jaarwedde van den Minister fr.	90,000	1 ^o	1
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli, 14 Augustus 1933 en 24 December 1934 . . .	10,000		
		BLIJFT . . . fr.	80,000		
		Kosten voor het gebruik van een autorijtuig	40,000	2 ^o	
»	5,000	TOTAAL . . . fr.	120,000		
Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, beampten en dienstpersoneel. — Familie-, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en wedde- verhoogen :					
»	457,500	Hoofdbestuur (inbegrepen de gedetacheerde agenten uit de provinciën) :		1 ^o	2
GRADEN EN AMBTEN.					
Administratief personeel.					
Jaarwedden. Kader. Effectief. Uitgaven.					
Secretaris-Generaal . . . 80,000 tot 90,000 1 1 90,000					
Directeur-Generaal van					
Bruggen en Wegen . . . 80,000 tot 90,000 1 1 80,000					
Directeur-Generaal . . . 65,000 tot 80,000 3 3 240,000					
Inspecteur-Generaal van					
Bruggen en Wegen . . . 65,000 tot 80,000 3 3 235,000					
Inspecteur-Generaal . . . 60,000 tot 75,000 1 1 75,000					
Directeur 50,000 tot 68,000 6 7 466,000					
Hoofdingenieur-Directeur . 60,000 tot 75,000 3 6 425,000					
Inspecteur-Principaal . . . 24,000 tot 65,000 4 1 (1) 68,000					
Inspecteur 24,000 tot 65,000 3 3 164,500					
Ingenieur-Principaal . . . 24,000 tot 65,000 10 6 314,500					
Ingenieur 24,000 tot 65,000 2 2 53,000					
Hoofd van den Dienst van					
afvalwaterzuivering . . . 24,000 tot 65,000 1 1 50,000					
Onder-Directeur 40,000 tot 54,000 7 7 374,000					
Afdeelingshoofd 30,000 tot 52,000 » 2 (2) 108,000					
Bureelhoofd-Principaal-tee-					
kenaar 40,000 tot 52,000 1 1 52,000					
Bureelhoofd 30,000 tot 44,000 11 19 (3) 781,750					
Vertaler 25,000 tot 44,000 2 1 37,000					
Conducteur-Principaal . . 18,000 tot 52,000 11 2 84,500					
Conducteur 18,000 tot 52,000 8 8 270,500					
		OVER TE DRAGEN. . . 65 75 3,968,750			
»	462,500	OVER TE DRAGEN.			
(1) Wedde gehandhaaft ten persoonlijke titel.					
(2) Met inbegrip van de vermeerderingen toegestaan boven de maxima.					
(3) Waarvan een gedetacheerd uit de buitendiensten.					

Numéro des articles. Lettre des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
2	REPORT. . .				7,762,500 »	8,225,000 »
	GRADES ET FONCTIONS	Traitements	Cadre. Effect.	Dépenses.		
	REPORT. . .	65	75	3,968,750		
	Premier rédacteur . . .	25,000 à 34,000	17	27 (1)	900,300	
	Premier dessinateur . . .	25,000 à 34,000	2	3	102,000	
	Commis principal . . .	(2)	»	3	80,450	
	Commis rédact. 1 ^{re} classe .	19,000 à 26,000	11	45 (3)	1,088,300	
	Commis traducteur . . .	12,000 à 26,000	2	2 (4)	55,000	
	Commis rédact. 2 ^e classe .	12,000 à 22,500	11	15 (5)	272,000	
	Sténo-dactylogr. rédacteur.	19,000 à 26,000	8	1	20,500	
	Sténo-dactylographe . . .	12,000 à 22,500		2	32,000	
	Commis dessin. 1 ^{re} classe .	19,000 à 26,000	3	2	46,000	
	Commis dessin. 2 ^e classe .	12,000 à 22,500	3	2	31,800	
	Commis d'ordre et commis aux écritures . . .	10,000 à 25,000	46	4 (6)	77,000	
	Dessinateur expéditionnaire	10,000 à 25,000	1	»	»	
	Dactylographe . . .	10,000 à 20,000	9	10	151,000	
	Agréé principal . . .	{ 9,500 à 20,500 }	»	1	20,500	
	Agréé . . .		»	2	34,500	
	Gestionnaire . . .	18,000 à 32,000	»	1	36,800	
		+ logement (4,800)				
	Surveillant . . .	13,000 à 31,000	10	7 (7)	182,400	
	TOTAUX. . .	188	202		7,099,300	
	<i>Personnel de service.</i>					
	Classeur . . .	9,000 à 20,000	4	4	75,500	
	Expéditeur . . .	9,000 à 20,000	1	1	20,000	
	Messenger-huissier . . .	9,000 à 20,000	18	18	320,800	
	Messenger hors cadre . . .	9,000 à 16,000	7	6 (8)	88,300	
	Imprimeur, chef d'atelier .	10,000 à 20,000	1	1	20,000	
	Imprimeur . . .	9,000 à 20,000	7	8	123,500	
	Nettoyeuses appointées. .	1,600 à 2,000	19	7 (9)	23,000	
	TOTAUX . . .	57	45		671,100	
	A REPORTER. . .	245	247		7,770,400	
	A REPORTER . . fr.				7,762,500 »	8,225,000 »
	(1) Dont un détaché aux services extérieurs.					
	(2) Sans barème. Agents originaires de la Société nationale des Chemins de fer belges.					
	(3) Dont un détaché des services extérieurs.					
	(4) Y compris les augmentations accordées au delà du maximum.					
	(5) Dont un détaché des services extérieurs.					
	(6) Dont un détaché des services extérieurs.					
	(7) Dont un surveillant électricien principal.					
	(8) Plus cinq garçons de bureau salariés.					
	(9) Plus quatorze nettoyeuses salariées.					

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
»	462,500 »	OVERDRACHT.					2
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader. Effect.	Uitgaven.		
		OVERDRACHT. . . .	65	75	3,968,750		
		Eerste Redacteur	25,000 tot 34,000	17	27 (1)	900,300	
		Eerste Teekenaar	25,000 tot 34,000	2	3	102,000	
		Hoofdcommies	(2)	»	3	80,450	
		Commies 1 ^e klas	19,000 tot 26,000	11	45 (3)	1,088,300	
		Klerk-Vertaler	12,000 tot 26,000	2	2 (4)	55,000	
		Commies 2 ^e klas	12,000 tot 22,500	11	15 (5)	272,000	
		Commies-Stenotypiste	19,000 tot 26,000	8	1	20,500	
		Stenotypiste	12,000 tot 22,500		2	32,000	
		Commies-Teeken. 1 ^e klas	19,000 tot 26,000	3	2	46,000	
		Commies-Teeken. 2 ^e klas. . . .	12,000 tot 22 500	3	2	31,800	
		Ordeklerk en kantoorklerk. . . .	10,000 tot 25,000	46	4 (6)	77,000	
		Teekenaar-Kopiist	10,000 tot 25,000	1	»	—	
		Typiste	10,000 tot 20,000	9	10	151,000	
		Eerste Aangestelde	9,500 tot 20,500	»	1	20,500	
		Aangestelde. . . .			2	34,500	
		Beheerder	18,000 tot 32,000	»	1	36,800	
		+ huisvesting (4,800)					
		Opzichter	13,000 tot 31,000	10	7 (7)	182,400	
		TOTALEN. . . .	188	202	7,099,300		
		<i>Dienstpersoneel.</i>					
		Klasseerder	9,000 tot 20,000	4	4	75,500	
		Verzender	9,000 tot 20 000	1	1	20,000	
		Bode-deurwachter	9,000 tot 20,000	18	18	320,800	
		Bode buiten kader	9,000 tot 16,000	7	6 (8)	88,300	
		Drukker, werkmeester	10,000 tot 20,000	1	1	20,000	
		Drukker	9,000 tot 20,000	7	8	123,500	
		Bezoldigde schoonmaaksters	1,600 tot 2,000	19	7 (9)	23,000	
		TOTALEN. . . .	57	45	671,100		
		OVER TE DRAGEN. . . .	245	247	7,770,400		
»	462,500 »	OVER TE DRAGEN.					
		(1) Waarvan een gedetacheerd bij de buitendiensten.					
		(2) Zonder barema. Agenten afkomstig van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.					
		(3) Waarvan een gedetacheerd uit de buitendiensten.					
		(4) Met inbegrip van de vermeerderingen toegestaan boven de maxima.					
		(5) Waarvan een gedetacheerd uit de buitendiensten.					
		(6) Waarvan een gedetacheerd uit de buitendiensten.					
		(7) Waarvan een electrotechnisch-hoofdopzichter.					
		(8) En vijf loontrekkende bureeljongens.					
		(9) En veertien loontrekkende schoonmaaksters.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CREDITS demandés pour l'exercice 1935.	CREDITS alloués pour l'exercice 1934.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
2				REPORT. . fr.		7,762,500 »	8,225,000 »
		GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Cadre. Effect.	Dépenses.		
			REPORT. . .	245	247	7,770,400	
		<i>Personnel ouvrier appoin- té (sans cadre fixe).</i>					
		Chef électricien	17,000 à 25,000	3	3	70,000	
		Visiteur électricien principal		1	1	20,500	
		Brigadier électricien (1) . .		1	1	21,500	
		Chef d'atelier (garage) . . .	17,500 à 23,000	1	1	23,000	
		Mécanicien (garage)	11,400 à 15,600	2	2 (2)	32,100	
		Électricien	14,000 à 20,000	18	18	309,700	
		Mécanicien-électricien . . .	11,400 à 15,600	2	2	27,150	
		Aide électricien	9,000 à 13,200	1	1	13,200	
		TOTAUX.		29	29	517,150	
		TOTAUX.		274	276	8,287,550	
		Application de l'A. R. du 24 décembre 1934. fr.			830,000		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail			207,500		
					1,037,500		
		RESTE			7,250,050		
		Indemnité de résidence			50,000		
		Indemnités familiale et de naissance			90,000		
		Suppléments de traitements et indemnités de logement			30,000		
		Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles			14,500		
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934.			500		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles			207,450		
		TOTAL du littéra I fr.			7,642,500		
20		Administration des Ponts et Chaussées (services extérieurs)				39,950,000 »	44,300,000 »
		GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Cadre. Effect.	Dépenses.		
		<i>Personnel administratif.</i>					
		Administrateur - Inspecteur général.	65,000 à 80,000	1	1	80,000	
		Ingénieur en chef directeur.	60,000 à 75,000	20	19	1,354,050	
		Ingénieur principal	24,000 à 65,000	57	36	1,902,700	
		Ingénieur.			17 (3)	503,750	
		Hydrographe principal.	18,000 à 65,000	2	1	65,000	
		Hydrographe adjoint.			1	21,000	
		A REPORTER . fr.		80	75	3,926,500	
		A REPORTER				47,712,500 »	52,525,000 »
		(1) Sans barème. Personnel venu du Département des Chemins de fer.					
		(2) Y compris les augmentations accordées au-delà du maximum.					
		(3) Dont un ff. d'Ingénieur en chef.					

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
»	462,500	OVERDRACHT.					2
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader.	Effect.	Uitgaven.	
		OVERDRACHT.	. . . 245		247	7,770,400	
		<i>Bezoldigd werklieden per-</i> <i>soneel (zonder vast kader).</i>					
		Hoofdelectrotechnicus . . .	17,000 tot 25,000	3	3	70,000	
		Electrotechnisch naziener principaal		1	1	20,500	
		Brigadier - electrotechni- cus (1).		1	1	21,500	
		Werkmeester (garage) . . .	17,500 tot 23,000	1	1	23,000	
		Werktuigkundige (garage). .	11 400 tot 15,600	2	2 (2)	32,100	
		Electrotechnicus	14,000 tot 20,000	18	18	309,700	
		Electrotechnisch - werktuig- kundige	11,400 tot 15,600	2	2	27,150	
		Hulpelectrotechnicus . . .	9,000 tot 13,200	1	1	13,200	
		TOTALEN.	29	29		517,150	
		TOTALEN.	274	276		8,287,550	
		Toepassing van het K. B. van 24 December 1934.fr.				830,000	
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen				207,500	
						1,037,500	
						BLIJFT. . fr.	7,250,050
		Standplaatsvergoeding				50,000	
		Familie- en geboortevergoedingen				90,000	
		Bijwedden en woonvergoedingen				30,000	
		Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis.				14,500	
		Toepassing van het Koninklijk Besluit van 24 December 1934				500	
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele wedde ver- hoogingen				207,450	
		TOTAAL van littera 1				7,642,500	
»	4,350,000	Bestuur van Bruggen en Wegen (buitendiensten)					2 ^o
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader.	Effect.	Uitgaven.	
		<i>Administratief personeel.</i>					
		Administrateur-Inspecteur- Generaal	65,000 tot 80,000	1	1	80,000	
		Hoofdingenieur-Directeur . .	60,000 tot 75,000	20	19	1,354,050	
		Ingenieur principaal.	24,000 tot 65,000	57	36	1,902,700	
		Ingenieur.			17 (3)	503,750	
		Hydrograaf principaal. . . .	18 000 tot 65,000	2	1	65,000	
		Adjunct-Hydrograaf.			1	21,000	
		OVER TE DRAGEN	80	75		3,926,500	
»	4,812,500	OVER TE DRAGEN.					
		(1) Zonder barema. Personeel overgekomen uit het Departement van Spoorwegen.					
		(2) Met inbegrip van de vermeerderingen toegestaan boven de maxima.					
		(3) Waarvan een waarn. hoofdingenieur.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
2		REPORT . . fr.				47,712,500 »	52,525,000 »
		GRADES ET FONCTIONS]	Traitements.	Cadre. Effect.	Dépenses.		
			REPORT. .	80	75	3,926,500	
		Conducteur principal	18,000 à 52,000	147	51	2,396,750	
		Conducteur			76	2,367,800	
		Architecte principal	18,000 à 56,000	11	5	258,000	
		Architecte			(1) 6 (1)	166,050	
		Chef de bureau principal dessinateur	40,000 à 52,000	11	11	545,000	
		Chef de bureau dessinateur	30,000 à 44,000	10	9	339,000	
		Premier dessinateur	25,000 à 34,000	30	28	915,300	
		Commis dessin, 1 ^{re} classe	19,000 à 26,000	10	20 (2)	488,650	
		Commis dessin, 2 ^e classe	12,000 à 22,500	10	4	71,000	
		Dessinateur expéditionnaire	10,000 à 25,000	15	1	15,400	
		Chef de bureau principal	40,000 à 52,000	11	11	440,500	
		Chef de bureau	30,000 à 44,000	10	12	497,800	
		Premier rédacteur	25,000 à 34,000	63	61 (3)	1,969,300	
		Commis rédacteur 1 ^{re} classe	19,000 à 26,000	45	234	5,598,150	
		Commis rédacteur 2 ^e classe	12,000 à 22,500	45	32 (4)	581,000	
		Commis d'ordre	10,000 à 25,000	150	10	187,600	
		Sténo-dactylographe	12,000 à 22,500	21	»	»	
		Dactylographe	10,000 à 20,000	21	»	»	
		TOTAUX	690	646		20,763,800	
		<i>Personnel des voies navigables.</i>					
		Surveillant hors cadre	13,000 à 31,000	»	23	634,000	
		Garde principal	13,200 à 20,000	»	4	72,200	
		Garde 1 ^{re} classe	11,000 à 17,800	»	29	468,600	
		Garde 2 ^e classe	9,500 à 16,300	»	8	111,800	
		Garde 3 ^e classe	8,500 à 15,300	»	5	52,800	
		Agent 1 ^{re} classe	11,000 à 15,500	»	99	1,436,950	
		Sous-agent 1 ^{re} classe	10,000 à 14,500	»	107	1,267,750	
		Agent 2 ^e classe	9,500 à 14,000	»	106	1,291,400	
		Sous-agent 2 ^e classe	8,500 à 13,000	»	17	180,800	
		Agent 3 ^e classe	8,500 à 13,000	»	68	740,200	
		Sous-agent 3 ^e classe	8,000 à 12,500	»	19	211,500	
		TOTAUX.	»	485		6,468,000	
		<i>Personnel du service des ascenseurs.</i>					
		Chef mécanicien	14,000 à 18,500	»	4	65,750	
		Mécanicien	9,500 à 17,000	»	14	183,200	
		TOTAUX.	»	18		248,950	
		A REPORTER	690	1,149		27,480,750	
		A REPORTER . . fr.				47,712,500 »	52,525,000 »
		(1) Dont un dessinateur assimilé.					
		(2) Dont un détaché à l'Administration Centrale.					
		(3) Dont un détaché de l'Administration Centrale.					
		(4) Dont deux détachés à l'Administration Centrale.					

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.			Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.					
»	4,812,500 »	OVERDRACHT.				2
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader. Effect.	Uitgaven.	
		OVERDRACHT . . .	80	75	3,926,500	
		Conducteur principaal . . .	18,000 tot 52,000	147	51	2,396,750
		Conducteur . . .			76	2,367,800
		Bouwmeester principaal . . .	18,000 tot 56,000	11	5	258,000
		Bouwmeester . . .		(1)	6 (1)	166,050
		Bureelhoofd principaal-Teekenaar . . .	40,000 tot 52,000	11	11	545,000
		Bureelhoofd-Teekenaar . . .	30,000 tot 44,000	10	9	339,000
		Eerste Teekenaar . . .	25,000 tot 34,000	30	28	915,300
		Commies-Teekenaar 1 ^{ste} kl. . .	19,000 tot 26,000	10	20 (2)	488,650
		Commies-Teekenaar 2 ^e kl. . .	12,000 tot 22,500	10	4	71,000
		Teekenaar-Kopist . . .	10,000 tot 25,000	15	1	15,400
		Bureelhoofd principaal . . .	40,000 tot 52,000	11	11	440,500
		Bureelhoofd . . .	30,000 tot 44,000	10	12	497,800
		Eerste Redacteur . . .	25,000 tot 34,000	63	61 (3)	1,969,300
		Commies 1 ^e klas . . .	19,000 tot 26,000	45	234	5,598,150
		Commies 2 ^e klas . . .	12,000 tot 22,500	45	32 (4)	581,000
		Klerk . . .	10,000 tot 25,000	150	10	187,600
		Stenotypiste . . .	12,000 tot 22,500	21	»	»
		Typiste . . .	10,000 tot 20,000	21	»	»
		TOTALEN . . .	690	646	20,763,800	
		<i>Personeel der waterwegen.</i>				
		Opzichter buiten kader . . .	13,000 tot 31,000	»	23	634,000
		Hoofdwachter . . .	13,200 tot 20,000	»	4	72,200
		Wachter 1 ^e klas . . .	11,000 tot 17,800	»	29	468,600
		Wachter 2 ^e klas . . .	9,500 tot 16,300	»	8	111,800
		Wachter 3 ^e klas . . .	8,500 tot 15,300	»	5	52,800
		Agent 1 ^e klas . . .	11,000 tot 15,500	»	99	1,436,950
		Onderagent 1 ^e klas . . .	10,000 tot 14,500	»	107	1,267,750
		Agent 2 ^e klas . . .	9,500 tot 14,000	»	106	1,291,400
		Onderagent 2 ^e klas . . .	8,500 tot 13,000	»	17	180,800
		Agent 3 ^e klas . . .	8,500 tot 13,000	»	68	740,200
		Onderagent 3 ^e klas . . .	8,000 tot 12,500	»	19	211,500
		TOTALEN . . .	»	485	6,468,000	
		<i>Personeel van den dienst der hefwerken.</i>				
		Hoofdwerktuigkundige . . .	14,000 tot 18,500	»	4	65,750
		Werktuigkundige . . .	9,500 tot 17,000	»	14	183,200
		TOTALEN . . .	»	18	248,950	
		OVER TE DRAGEN . . .	690	1,149	27, 80,750	
»	4,812,500 »	OVER TE DRAGEN.				
		(1) Waarvan een gelijkgestelde teekenaar. (2) Waarvan een gedetacheerde bij het Hoofdbestuur. (3) Waarvan een gedetacheerde uit het Hoofdbestuur. (4) Waarvan twee gedetacheerde bij het Hoofdbestuur.				

Numéro des articles.	Lettre des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
2				REPORT.	fr.	47,712,500	52,525,000
		GRADES ET FONCTIONS,	Traitements.	Cadre.	Effectif.	Dépenses.	
			REPORT.	. . . 690	1149	27,480,750	
		<i>Personnel du service d'alimentation en eau.</i>					
		Mécanicien	9,000 à 14,500	»	3	41,500	
		Mécanicien adjoint	8,500 à 12,500	»	3	29,550	
		TOTAUX.	. . .	»	6	71,050	
		<i>Personnel du service des embarcations .</i>					
		Patron	16,000 à 20,400	»	1	16,800	
		Mécanicien	11,000 à 15,000	»	2	29,500	
		Timonier-adjoint, f. f. tim.	11,000 à 15,000	»	1 (1)	16,000	
		Matelot	10,000 à 14,500	»	2 (2)	25,700	
		Chauffeur			1	11,600	
		TOTAUX.	. . .	»	7	99,600	
		<i>Divers.</i>					
		GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Cadre.	Effectif.	Dépenses.	
		Vérificateur du cadastre	—	»	1	39,500	
		Surveillant de travaux	13,000 à 31,000	»	183	5,085,900	
		Chef gardien	10,000 à 20,000	»	2	40,000	
		Gardien	9,000 à 20,000	»	34	527,000	
		Chef jardinier	10,000 à 20,000	»	8	145,400	
		Jardinier	10,650 à 14,850	»	1	14,100	
		Mécanicien (tracteurs)	11,400 à 15,600	»	1	15,600	
		Electricien	10,000 à 20,000	»	2	28,000	
		Messenger	9,000 à 20,000	»	18	277,100	
		Nettoyeur	9,900 à 13,200	»	4	50,700	
		Nettoyeuse appointée	1,600 à 2,000	»	7 (3)	23,000	
		Chef mécanicien (Palais de Justice, Bruxelles)	12,000 à 17,000	»	1	17,000	
		Chauffeur (id.)	10,650 à 14,850	»	1	12,750	
		Mécanicien (id.)			3	43,200	
		Manœuvre chauffeur (id.)	9,900 à 13,200	»	1	13,200	
		Concierge	»	»	1	3,000	
		TOTAUX.	. . .	»	268	6,335,450	
		A REPORTER.	. . .	690	1430	33,986,850	
		A REPORTER.				fr.	
						47,712,500	52,525,000
		(1) Traitement dépassant le maximum à un agent f. f. de timonier. (2) Dont un faisant fonctions de timonier-adjoint. (3) Y compris l'indemnité mobile de vie chère.					

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
»	4,812,500	OVERDRACHT.					2
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader.	Effect.	Uitgaven.	
		OVERDRACHT.		690	1149	27,480,750	
		<i>Personeel van den watervoedingsdienst.</i>					
		Werktuigkundige	9,000 tot 14,500	»	3	41,500	
		Adjunct-Werktuigkundige	8,500 tot 12,500	»	3	29,550	
		TOTALEN		»	6	71,050	
		<i>Personeel van den dienst der vaartuigen.</i>					
		Schipper	16,000 tot 20,400	»	1	16,800	
		Werktuigkundige	11,000 tot 15,000	»	2	29,500	
		Adjunkt-stuurman, w. n. stuurman	11,000 tot 15,000	»	1 (1)	16,000	
		Matroos	10,000 tot 14,500	»	2 (2)	25,700	
		Stoker		»	1	11,600	
		TOTALEN		»	7	99,600	
		<i>Allerhande.</i>					
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader.	Effect.	Uitgaven.	
		Verificateur van het ka- daster	—	»	1	39,500	
		Werkopzichter	13,000 tot 31,000	»	183	5,085,900	
		Hoofdbewaker	10,000 tot 20,000	»	2	40,000	
		Bewaker	9,000 tot 20,000	»	34	527,000	
		Hoofdtuinier	10,000 tot 20,000	»	8	145,400	
		Tuinier	10,650 tot 14,850	»	1	14,100	
		Werktuigkundige (tractors)	11,400 tot 15,600	»	1	15,600	
		Electrotechnicus	10,000 tot 20,000	»	2	28,000	
		Bode	9,000 tot 20,000	»	18	277,100	
		Schoonmaker	9,900 tot 13,200	»	4	50,700	
		Bezoldigde schoonmaakster	1,600 tot 2,000	»	7 3)	23,000	
		Hoo'dwerktuigkundige (Jus- titiepaleis te Brussel)	12,000 tot 17,000	»	1	17,000	
		Stoker (idem)	10,650 tot 14,850	»	1	12,750	
		Werktuigkundige (idem)		»	3	43,200	
		Stoker-handlanger (idem)	9,900 tot 13,200	»	1	13,200	
		Huisbewaarder	»	»	1	3,000	
		TOTALEN		»	268	6,335,450	
		OVER TE DRAGEN		690	1430	33,986,850	
»	4,812,500	OVER TE DRAGEN.					
		(1) Jaarwedde het maxima overschrijdende aan een agent die dienst doet als stuurman. (2) Waarvan een waarnemend adjunct-stuurman. (3) Met inbegrip van de veranderlijke vergoeding wegens levensduurte.					

Numéro des articles. Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.					CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
2	REPORT . fr.					47,712,500	52,525,000 »
	GRADES ET FONCTIONS.	Traitements.	Cadre.	Effect.	Dépenses.		
	REPORT.	. . .	690	1430	33,986,850		
	<i>Cantonniers.</i>						
	Cantonnier-jardinier . . .	9,000 à 20,000	»	21	323,500		
	Cantonnier A . . .	8,000 à 12,000	»	411	4,229,500		
	Cantonnier B . . .	9,000 à 13,000	»	294	3,532,000		
	TOTAUX . . .	»		726	8,085,000		
	TOTAL PERSONNEL . . .	»		2156	42,071,850		
	Soit : Personnel avec cadre . . .	690		646			
	Personnel sans cadre . . .	»		1510			
	Application de l'A. R. du 24 décembre 1934. fr. 4,200,000						
	Réduction supplémentaire en fonction de la baisse						
	de l'index des prix de détail 1,050,000						
						5,250,000	
	RESTE . . . fr.					36,821,850	
	Indemnité de résidence 60,000						
	Indemnités familiale et de naissance 1,050,000						
	Indemnités de dernière maladie et de funérailles 47,500						
	Suppléments de traitement 405,000						
	Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934. 175,000						
	Nominations, promotions et augmentations éventuelles 1,390,650						
	TOTAL du littéra 2 . . . fr.					39,950,000	
	=====						
3°	Office de la navigation					2,512,500	2,970,000 »
	Directeur de l'Office . . .	61,000		1	61,000		
	Conducteur principal . . .	18,000 à 52,000	}	1	52,000		
	Conducteur			3	102,000		
	Sous-chef de bureau . . .	25,000 à 34,000		2	65,500		
	Commis-rédacteur 1 ^{re} classe. . .	19,000 à 26,000		6 (1)	160,000		
	Commis-rédacteur 2 ^e classe. . .	12,000 à 22,500		1	18,000		
	Garde 1 ^{re} classe . . .	11,000 à 17,800		20	314,700		
	Garde 3 ^e classe . . .	8,500 à 15,300		2	25,500		
	Agent de 1 ^{re} classe . . .	11,000 à 15,500		29	410,600		
	Sous-agent de 1 ^{re} classe . . .	10,000 à 14,500		12	144,200		
	A REPORTER . . .			77	1,353,500		
	A REPORTER. . .					50,225,000	55,495,000 »
	(1) Y compris les augmentations accordées au-delà du maximum.						

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
»	4,812,500 »	OVERDRACHT.					2
		GRADEN EN AMBTEN.	Jaarwedden.	Kader, Effect.	Uitgaven.		
		OVERDRACHT.	. . .	690 1430	33,986,850		
		<i>Kantonniers.</i>					
		Kantonnier-tuinier . . .	9,000 tot 20,000 »	21	323,500		
		Kantonnier A . . .	8,000 tot 12,000 »	411	4,229,500		
		Kantonnier B . . .	9,000 tot 13,000 »	294	3,532,000		
		TOTALEN . . .	»	726	8,085,000		
		TOTAAL PERSONEEL . . .	»	2156	42,071,850		
		Het zij : Personeel met kader . . .	690	646			
		Personeel zonder kader . . .	»	1510			
		Toepassing van het K. B. van 24 December 1934. fr. 4,200,000					
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van					
		het indexcijfer der kleinhandelsprijzen . . . 1,650,000					
					5,250,000		
		Blijft . . .	fr.	36,821,850			
		Standplaatsvergoeding . . .			60,000		
		Familie- en geboortevergoeding . . .			1,050,000		
		Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis . . .			47,500		
		Bijwedden . . .			405,000		
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 24 Dec. 1934. . .			175,000		
		Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen. . .			1,390,650		
		TOTAAL van littera 2 . . .	fr.	39,950,000			
					=====		
»	457,500 »	Dienst der Scheepvaart :					30
		Directeur van den Dienst . . .	61,000	1	61,000		
		Conducteur principaal . . .	18,000 tot 52,000	1	52,000		
		Conducteur . . .		3	102,000		
		Onderbureelhoofd . . .	25,000 tot 34,000	2	65,500		
		Commies 1 ^{te} klasse . . .	19,000 tot 26,000	6 (1)	160,000		
		Commies 2 ^e klasse . . .	12,000 tot 22,500	1	18,000		
		Wachter 1 ^{te} klasse . . .	11,000 tot 17,800	20	314,700		
		Wachter 3 ^e klasse . . .	8,500 tot 15,300	2	25,500		
		Agent 1 ^{te} klasse . . .	11,000 tot 15,500	29	410,600		
		Onderagent 1 ^{te} klasse . . .	10,000 tot 14,500	12	144,200		
		OVER TE DRAGEN. . .	77		1,353,500		
»	5,270,000 »	OVER TE DRAGEN.					
		(1) Met inbegrip van de vermeerderingen toegestaan boven de maxima.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		CREDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
				KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
2			REPORT . fr.	50,225,000 »	55,495,000 »
		REPORT . . . 77	1,353,500		
		Agent de 2 ^e classe 9,500 à 14,000	77 979,500		
		Sous-agent de 2 ^e classe 8,500 à 13,000	1 10,300		
		Cantonnier A. 8,000 à 12,000	6 56,550		
		Cantonnier B. 9,000 à 13,000	9 107,000		
		TOTAUX 170	2,506,850		
		Application de l'A. R. du 24 décembre 1934 . fr.	210,000		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail 52,500	262,500		
		RESTE . . fr.	2,244,350		
		Indemnité de résidence	500		
		Indemnités familiale et de naissance	185,000		
		Suppléments de traitement	28,000		
		Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934	22,000		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles	32,650		
		TOTAL du littéra 3. . fr.	2,512,500		
			=====		
4 ^o	Batellerie fluviale			41,500 »	44,500 »
	Patron.	1	23,600		
	Agent à Ruhrort	1	20,520		
	TOTAL . . fr.		44,120		
	Application de l'arrêté royal du 24 décembre 1934		6,820		
	RESTE . . fr.		37,300		
	Complément de traitement		100		
	Supplément de traitement		3,700		
	Indemnité de résidence		300		
	Indemnité familiale		100		
	TOTAL du littéra 4. fr.		41,500		
			=====		
5 ^o	Canal Liège-Maestricht (partie néerlandaise)			250,000 »	265,000 »
	Remboursement des traitements et salaires payés aux agents.				
	(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)				
	A REPORTER . . fr.			50,516,500 »	55,804,500 »

DIFFÉRENCES. VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
»	5,270,000 »	OVERDRACHT . . . 77 1,353,500 Agent 2^e klas 9,500 tot 14,000 77 979,500] Onderagent 2^e klas 8,500 tot 13,000 1 10,300 Kantonnier A. 8,000 tot 12,000 6 56,550 Kantonnier B. 9,000 tot 13,000 9 107,000 TOTALEN . . . 170 2,506,850 Toepassing van het K.B. van 24 December 1934, fr. 210,000 Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen 52,500 262,500 BLIJFT . fr. 2,244,350 Standplaatsvergoeding 500 Familie- en geboortevergoedingen 185,000 Bijwedden 28,000 Toepassing van het Koninklijk Besluit van 24 Dec. 1934 . . . 22,000 Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen . . . 32,650 TOTAAL van littera 3. . fr. 2,512,500			
»	3,000 »	Binnenvaart 40 Schipper 1 23,600 Agent te Ruhrort 1 20,520 TOTAAL fr. 44,120 Toepassing van het Koninklijk Besluit van 24 December 1934 . . . 6,820 BLIJFT . . fr. 37,300 Weddetoeslag 100 Bijwedden 3,700 Standplaatsvergoeding 300 Familievergoeding 100 TOTAAL van littera 4 . . 41,500			
»	15,000 »	Kanaal Luik-Maastricht (Nederlandsch gedeelte) 50 Terugbetaling van aan de agenten betaalde wedden en loonen. (De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels, betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)			
»	5,288,000 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
3		REPORT . fr.	50,516,500 »	55,804,500 »
		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés.		
10		Administration Centrale.	389,350 »	397,660 »
		I. <i>Personnel temporaire.</i>		
		Dessinateur 1 19,440		
		Attaché au Cabinet 1 40,000		
		Dactylographe 2 28,200		
		TOTAL . . fr. 87,640		
		Application de l'A. R. du 24 décembre 1934 fr. 7,000		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail 1,750		
		8,750		
		RESTE . . fr. 78,890		
		Augmentation réglementaire 1,860		
		Caisse de Retraite 3,000		
		TOTAL . . fr. 83,750		
		II. <i>Personnel ouvrier.</i>		
		Électricien. 8 116,600		
		Imprimeur. 5 65,000		
		Garçon de bureau 6 70,000		
		Nettoyeuse 14 65,000		
		TOTAL . . fr. 316,600		
		Application de l'A. R. du 24 décembre 1934 fr. 15,700		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail 3,900		
		19,600		
		RESTE. . fr. 297,000		
		Caisse de Retraite 2,000		
		Indemnité familiale 3,200		
		Augmentations de salaires 3,400		
		TOTAL . . fr. 305,600		
		A REPORTER. . fr.	50,905,850 »	56,202,160 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
»	5,288,000	OVERDRACHT.			
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. — Loon en vergoe- dingen der loontrekkende bedienden.			3
»	8,310	Hoofdbestuur		1°	
		I. <i>Tijdelijk personeel.</i>			
		Teekenaar	1 19,440		
		Verbonden aan het kabinet	1 40,000		
		Typiste	2 28,200		
		TOTAAL . . fr.	87,640		
		Toepassing van het K.B. van 24 December 1934, fr.	7,000		
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen . . .	1,750		
			8,750		
		BLIJFT . fr.	78,890		
		Reglementaire verhooging	1,860		
		Pensioenkas	3,000		
		TOTAAL . . fr.	83,750		
		II. <i>Werkliedenpersoneel.</i>			
		Electrotechnicus	8 116,600		
		Drukker	5 65,000		
		Bureeljongen	6 70,000		
		Schoonmaakster	14 65,000		
		TOTAAL . . fr.	316,600		
		Toepassing van het K.B. van 24 December 1934 fr.	15,700		
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen . . .	3,900		
			19,600		
		BLIJFT . fr.	297,000		
		Pensioenkas	2,000		
		Familievergoeding	3,200		
		Loonverhoogingen	3,400		
		TOTAAL . . fr.	305,600		
»	5,296,310	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
3		REPORT. . fr.	50,905,850 »	56,202,160 »
2°		Administration des Ponts et Chaussées	3,825,000 »	3,065,000 »
		<i>Personnel temporaire.</i>		
		Ingénieur 2 56,750		
		Conducteur 21 360,000		
		Sténo-dactylo. 1 14,000		
		Dessinateur 17 260,000		
		Surveillant 247 3,134,250		
		TOTAL . . fr. 3,825,000		
		Application de l'A. R. du 24 décembre 1934. fr. 320,000		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail 80,000		
		400,000		
		RESTE. . fr. 3,425,000		
		Application de l'A. R. du 24 décembre 1934. 6,000		
		Indemnité de résidence 6,250		
		Indemnités familiale et de naissance 43,500		
		Caisse de Retraite 185,250		
		Augmentations régulières 159,000		
		TOTAL . . fr. 3,825,000		
3°		Personnel ouvrier recruté au salaire régional suivant nécessités de service en remplacement d'agents des voies navigables ou de cantonniers, payé sur avance de fonds, ainsi que des nettoyeuses à la journée .	1,750,000 »	1,400,000 »
		A REPORTER. . fr.	56,480,850 »	60,667,160 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
»	5,296,310 »	OVERDRACHT.			3
760,000 »	»	Bestuur van Bruggen en Wegen		2 ^o	
		<i>Tijdelijk personeel.</i>			
		Ingenieur	2 56,750		
		Conducteur	21 360,000		
		Stenotypist	1 14,000		
		Teekenaar	17 260,000		
		Opzichter	247 3,134,250		
		TOTAAL . . fr. 3,825,000			
		Toepassing van het K. B. van 24 December 1934. fr. 320,000			
		Bijkomende verlaging naar rato van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen . . . 80,000			
		400,000			
		BLIJFT fr. 3,425,000			
		Toepassing van het K. B. van 24 December 1934 . . . 6,000			
		Standplaatsvergoeding 6,250			
		Familie- en geboortevergoedingen 43,500			
		Pensioenkas 185,250			
		Regelmatige verhoogen 159,000			
		TOTAAL . . fr. 3,825,000			
350,000 »	»	Werkliedenpersoneel aangeworven tegen het gewestelijk loon volgens de noodwendigheden van den dienst, ter vervanging van agenten der waterwegen of kantonniërs, betaald op voorschotten, alsmede van de schoonmaaksters op daghuur.		3 ^o	
1,110,000 »	5,296,310 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles	Lettre des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1935	CREDITS alloués pour l'exercice 1934.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
		REPORT . . fr.	56,480,850 »	60,667,160 »
4		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	967,130 »	1,260,000 »
		GRADES Nombre. Minimum. Maximum. Dépenses		
		Chef de bureau p.p. dessinateur 1 36,770 36,770		
		Chef de bureau p.p. 2 30,780 35,980 66,760		
		Chef de bureau. 5 17,832 30,270 129,122		
		Sous-chef de bureau 11 13,498 24,080 215,052		
		Commis-rédacteur 33 2,875 24,000 346,958		
		Sous-chef de bureau dessin. . 1 15,446 15,446		
		Dess. expédition. 1 2,723 2,723		
		Commis d'ordre 2 7,908 20,200 28,108		
		Dactylographe 1 3,125 3,125		
		Surveillant 1 24,850 24,850		
		Huissier 3 8,325 13,658 32,961		
		Messenger 1 5,317 5,317		
		Chef-jardinier 1 12,947 12,947		
		Jardinier 1 4,228 4,228		
		Chef d'atelier électricien . . 1 26,770 26,770		
		Chef-électricien 1 21,450 21,450		
		Nettoyeuse 1 2,320 2,320		
		Agent V. N. 1 ^{re} classe . . . 2 2,320 8,200 10,860		
		Garde 1 ^{re} classe 1 15,262 15,262		
		Agent 2 ^e classe 2 6,896 11,480 15,996		
		Cantonnier 3 3,568 8,775 16,418		
		Patron 1 18,037 18,037		
		TOTAL . . . fr. 1,051,480		
		Application de l'A. R. du 24 décembre 1934. fr. 91,480		
		Réduction supplémentaire en fonction de la baisse de l'index des prix de détail 22,870		
		114,350		
		RESTE . . . fr. 937,130		
		Indemnité familiale 25,000		
		Application de l'A. R. du 24 décembre 1934 5,000		
		TOTAL . . . fr. 967,130		
		(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service).		
5		Honoraires	183,500 »	173,500 »
1°		Des avocats fr. 180,000		
2°		Des médecins 3,500		
		TOTAL . . . fr. 183,500		
		A REPORTER. . .	57,631,480 »	62,100,660 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING				Littera van de onclading.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering	Diminution. — Vermindering.	VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.					
1,110,000 »	5,296,310 »	OVERDRACHT.					
»	292,870 »	Jaarwedden van beschikbaarheid der ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement :					4
		GRAAD.	Aantal.	Minimum.	Maximum.	Uitgaven.	
		Bureelhoofd p.p. tekenaar .	1	36,770		36,770	
		Bureelhoofd pp.	2	30,780	35,980	66,760	
		Bureelhoofd	5	17,832	30,270	129,122	
		Onderbureelhoofd	11	13,498	24,080	215,052	
		Commies	33	2,875	24,000	346,958	
		Onderbureelhoofd tekenaar .	1	15,446		15,446	
		Tekenaar kopiist	1	2,723		2,723	
		Klerk	2	7,908	20,200	28,108	
		Tijpiste	1	3,125		3,125	
		Opzichter	1	24,850		24,850	
		Deurwachter	3	8,325	13,658	32,961	
		Bode	1	5,317		5,317	
		Hoofdtuinier	1	12,947		12,947	
		Tuinier	1	4,228		4,228	
		Electrotechnicus werkmeester	1	26,770		26,770	
		Hoofdelectrotechnicus . . .	1	21,450		21,450	
		Schoonmaakster	1	2,320		2,320	
		Agent WW. 1 ^e klasse . . .	2	2,320	8,200	10,860	
		Wachter 1 ^e klasse	1	15,262		15,262	
		Agent 2 ^e klasse	2	6,896	11,480	15,996	
		Kantonnier.	3	3,568	8,775	16,418	
		Schipper	1	18,037		18,037	
		TOTAAL fr.				1,051,480	
		Toepassing van het K. B. van 24 December 1934. fr.				91,480	
		Bijkomende verlaging naar rate van de daling van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen . .				22,870	
						114,350	
		BLIJFT fr.				937,130	
		Familievergoeding				25,000	
		Toepassing van het K. B. van 24 December 1934. . .				5,000	
		TOTAAL fr.				967,130	
		(De onder artikelen 2, 3 en 4 ingeschreven kredieten mogen, volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overge- bracht worden).					
10,000 »	»	Honoraria					5
		Der advocaten fr.				180,000	1 ^o
		Der geneesheeren				3,500	2 ^o
		TOTAAL fr.				183,500	
1,120,000 »	5,589,180 »	OVER TE DRAGEN.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
		REPORT . fr.	57,631,480 »	62,100,660 »
6		Indemnités pour prestations spéciales. Primes :		
	1°	Administration centrale	77,600 »	74,000 »
		Indemnités de Cabinet fr. 79,300		
		Indemnités spéciales à certains agents 11,200		
		Indemnités pour travaux extraordinaires 11,500		
		Primes à des agents de l'O. C. E. E. 1,800		
		TOTAL . . fr. 103,800		
		Application de l'A. R. du 24 décembre 1934 26,200		
		RESTE . fr. 77,600 =====		
	2°	Administration des Ponts et chaussées	200,000 »	197,800 »
		Travail hors horaire, service des crues 3,000		
		Service hors horaire, personnel surveillance 7,500		
		Surveillance de nuit, maisons éclusières 3,500		
		Police de la Semois et de l'Ourthe 1,800		
		Service des feux 3,500		
		Recette des droits de navigation 2,000		
		Mancœuvres de pompage 4,650		
		Observations pluviométriques par agents 4,500		
		Descentes dans les caissons 25,000		
		Travaux de plonge 35,000		
		Sujétions diverses agents V. N. 35,000		
		Indemnités de remplacement agents V. N. qui bénéficient du supplément pour danger 6,000		
		Surveillance dragages au delà de 10 heures d'embarque- ment 25,000		
		Indemnités d'intérim 80,000		
		Menues indemnités non libellées 8,550		
		TOTAL . . fr. 245,000		
		Application de l'A. R. du 24 décembre 1934. 45,000		
		RESTE . fr. 200,000 =====		
		A REPORTER. . fr.	57,909,080 »	62,372,460 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
1,120,000 »	5,589,180 »	OVERDRACHT.			
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premiën :			6
3,600 »	»	Hoofdbestuur		1 ^o	
		Kabinetsvergoedingen			
		Bijzondere vergoedingen aan zekere agenten			
		Vergoedingen voor buitengewone werken			
		Premiën aan agenten van den C. D. E. E.			
		TOTAAL . fr.	103,800		
		Toepassing van het K. B. van 24 December 1934.			
		BLIJFT . fr.	77,600		
2,200 »	»	Bestuur van Bruggen en Wegen		2 ^o	
		Werk buiten de uren, hoogwaterdienst			
		Werk buiten de uren, toezichtspersoneel			
		Nachtelijk toezicht, sluishuizen			
		Politie van de Semois en de Ourthe.			
		Dienst der vuren			
		Ontvangst der scheepvaartrechten			
		Bediening van pompen			
		Pluviometrische waarnemingen door agenten			
		Neerdalen in caissons			
		Duikwerken			
		Allerhande ongewoon werk agenten W. W.			
		Vergoeding voor vervanging van agenten der W. W. die een bijwedde wegens gevaar genieten			
		Toezicht over baggerwerk boven 10 uur lading			
		Interimvergoedingen			
		Niet nader omschreven kleine vergoedingen			
		TOTAAL . fr.	245,000		
		Toepassing van het K. B. van 24 December 1934.			
		BLIJFT . fr.	200,000		
1,125,800 »	5,589,180 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
		REPORT. . .	57,909,080	62,372,460
7		Services rendus au Département par des personnes étrangères à l'Administration	405,000	282,000
		Rétribution de services rendus	90,000	
		Frais de statistique	10,000	
		Quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers	210,000	
		Visite de bateaux rhénans	5,000	
		Travaux dactylographiques par personnes étrangères à l'Administration	75,000	
		Observations pluviométriques par personnes étrangères à l'Administration	30,000	
		TOTAL fr.	420,000	
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933	15,000	
		RESTE . . . fr.	405,000	
8		Secours ordinaires	75,000	75,000
		TOTAL DU CHAPITRE I.	58,389,080	62,729,460
			DIMINUTION.	
		CHAPITRE II.		
		DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
9		Éclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspon- dances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature, assurances.		
1°		Hôtel ministériel :		
		Éclairage	10,500	
		Chauffage	25,000	
		Eaux	500	
		Télégrammes et téléphones	1,000	
		Divers	2,000	
		TOTAL . . fr.	39,000	21,500
2°		Administration centrale :		
		Éclairage	33,250	
		Chauffage	78,850	
		Eaux	3,800	
		Affranchissement de la correspondance.	2,375	
		Télégrammes et téléphones	400,000	
		Frais de transport.	9,500	
		Impositions.	475	
		Divers	14,650	
		TOTAL . . fr.	542,900	617,000
		(Les crédits portés aux litteras 1° et 2° pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
		A REPORTER. fr.	581,900	638,500

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
1,125,800 »	5,589,180 »	OVERDRACHT.			
123,000 »	»	Diensten aan het Bestuur bewezen door personen buiten het Bestuur. . .			7
		Bezoldiging van bewezen diensten	90,000		
		Kosten van statistieken	10,000		
		Aandeel in de kosten wegens het bedienen van kunst- werken door de stad Antwerpen	210,000		
		Onderzoek van Rijnschepen	5,000		
		Machineschrijfwerk door niet tot het Bestuur behorende personen	75,000		
		Regenvalopnemingen door niet tot het Bestuur behoo- rende personen	30,000		
		TOTAAL . . fr.	420,000		
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933	15,000		
		BLIJFT . . fr.	405,000		
»	»	Gewone hulpverleeningen			8
1,248,800 »	5,589,180 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.			
4,340,380 »	»	VERMINDERING.			
		HOOFDSTUK II.			
		UITGAVEN VOOR MATERIEEL.			
		Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, rechten en andere uitgaven van denzelfden aard, verzekeringen.			9
		Ministerieel hotel :		1 ^o	
		Verlichting.	10,500		
		Verwarming	25,000		
		Waterdienst	500		
		Telegrammen en telefonen	1,000		
		Allerhande	2,000		
17,500 »	»	TOTAAL. fr.	39,000		
		Hoofdbestuur :		2 ^o	
		Verlichting.	33,250		
		Verwarming	78,850		
		Waterdienst	3,800		
		Frankeering der brieven	2,375		
		Telegrammen en telefonen	400,000		
		Vervoer.	9,500		
		Belastingen	475		
		Allerhande.	14,650		
»	74,100 »	TOTAAL. fr.	542,900		
		(De onder litteras 1 ^o en 2 ^o ingeschreven kredieten mogen, volgens de ver- eischen van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)			
17,500 »	74,100 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
9		REPORT. . fr.	581,900 »	638,500 »
3°		Routes. — Loyers, impositions, redevances, fournitures d'eau, etc. .	185,000 »	185,000 »
4°		Bâtiments civils :		
		1° Loyers, impositions, redevances	684,000	
		2° Palais de Justice de Bruxelles et de Gand et locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées dans les bâtiments acquis ou loués par l'État : combustible nécessaire au chauffage; consommation d'eau, de gaz et d'électricité	950,000	
		3° Palais du Cinquantenaire à Bruxelles et Palais de Justice à Liège : combustible nécessaire au chauffage et consommation d'eau.	280,000	
		4° Assurances contre l'incendie	86,000	
		TOTAL. fr. . . .	2,000,000 »	2,600,000 »
5°		Casernement de la gendarmerie. — Loyers, réquisitions, impositions. — Eau, combustible nécessaire au chauffage, éclairage, etc. . . .	3,700,000 »	3,600,000 »
6°		Voies hydrauliques. — Loyers, impositions, redevances, etc. . . .	60,000 »	»
10		Achats et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature.		
1°		Hôtel ministériel (<i>y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle</i>) :		
		Mobilier : achat et entretien fr.	13,300	
		Entretien des appareils de chauffage et d'éclairage. . . .	1,900	
		Entretien de la voiture automobile	9,500	
		Divers	2,300	
		TOTAL . . fr.	27,000 »	28,500 »
2°		Administration Centrale :		
		Menus travaux d'entretien des locaux	71,500	
		Laboratoire pour essais	9,500	
		Divers	10,000	
		TOTAL . . fr.	91,000 »	85,000 »
3°		Services d'exécution :		
		Fourniture et entretien de mobilier fr.	20,000	
		Entretien de machines à écrire et à calculer	20,000	
		TOTAL . . fr.	40,000 »	45,000 »
		(Les crédits portés aux littéras 1°, 2° et 3° pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
		A REPORTER	6,684,900 »	7,182,000 »

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
17,500 »	74,100 »	OVERDRACHT.		9
»	»	Wegen. — Huur, belastingen, rechten, waterleveringen, enz.	3 ^o	
		Burgerlijke Gebouwen.	4 ^o	
		1 ^o Huur, belastingen, rechten		
		2 ^o Justitiepaleizen te Brussel en te Gent en lokalen ge- bruikt door de buitendiensten van Bruggen en Wegen in door den Staat aangekochte of gehuurde gebouwen : brandstof voor de verwarming; water, gas en electri- citeitsverbruik		
		3 ^o Jubelpaleis te Brussel en Justitiepaleis te Luik : brandstof voor de verwarming en waterverbruik		
		4 ^o Brandverzekeringen		
	600,000 »	TOTAAL. fr.		
100,000 »	»	Kazerneering der rijksmacht. — Huurgelden, opeischung, belastingen. — Waterbezorging, brandstof voor verwarming, verlichting, enz.	5 ^o	
60,000 »	»	Waterwegen. — Huur, belastingen, rechten, enz.	6 ^o	
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leve- ringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. — Geringe uitgaven van denzelfden aard.		10
		Ministerieel hotel (<i>inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig</i>) :	1 ^o	
		Mobilair : aankoop en onderhoud fr.		
		Onderhoud van verwarmings- en lichttoestellen		
		Onderhoud van het ministerieel autorijtuig		
		Allerhande		
	1,500 »	TOTAAL . . fr.		
		Hoofdbestuur.	2 ^o	
		Kleine werken voor onderhoud van de lokalen		
		Laboratorium tot beproeving		
		Allerhande		
6,000 »	»	TOTAAL . . fr.		
		Buitendiensten	3 ^o	
		Onderhoud en leveren van mobilair.		
		Onderhoud van schrijf- en rekenmachines		
	5,000 »	TOTAAL . . fr.		
		(De onder litteras 1 ^o , 2 ^o en 3 ^o ingeschreven kredieten mogen, volgens de vereischten van den dienst, van het een naar het ander overge- bracht worden.)		
183,500 »	680,600 »	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
10		REPORT. fr.	6,684,900 »	7,182,000 »
4°		Casernement de la gendarmerie : ameublement	75,000 »	80,000 »
5°		Office de la Circulation Routière. — Acquisition et entretien de motocyclettes, uniformes et toutes fournitures et accessoires destinés à l'équipement et au fonctionnement de la police spéciale de la route	236,000 »	291,000 »
11		Fournitures et impressions effectuées à l'intervention de l'Office Central des Imprimés :		
		Administration centrale fr. 355,000		
		Services d'exécution 125,000		
		TOTAL . . . fr.	480,000 »	300,000 »
12		Autres fournitures. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :		
1°		Administration centrale et services d'exécution :		
		Fournitures de bureau, plans, cartes, etc. fr. 20,000		
		Divers 20,000		
		Fournitures diverses pour l'atelier de photographie, plans, matières premières, etc. 85,000		
		TOTAL . . . fr.	125,000 »	465,160 »
2°		Bibliothèque :		
		Achat et reliures d'ouvrages fr. 47,500		
		Abonnement aux journaux et publications officielles 65,000		
		TOTAL . . . fr.	112,500 »	71,000 »
3°		Office de la circulation routière :		
		Documentation. — Achat de tout matériel, documentation et imprimés relatifs à la circulation nationale et internationale. — Publications. — Divers	20,000 »	50,000 »
13		Publications effectuées par le Département : <i>Annales des Travaux publics</i> . — Publication du recueil. — Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, divers	46,800 »	53,570 »
14		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Abonnements à parcours limités. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :		
1°		Administration centrale (y compris les frais de déplacements des avocats du Département)	215,000 »	211,000 »
2°		Administration des Ponts et Chaussées	1,680,000 »	1,858,000 »
3°		Office de la Circulation routière : frais de séjour et de déplacement de la police spéciale de la route	135,000 »	150,000 »
4°		Commissions diverses.	75,000 »	140,000 »
		A REPORTER. . .	9,885,200 »	10,851,730 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
183,500	» 680,600	OVERDRACHT.		10
»	5,000	Kazerneering der rijkswacht : meubilerie	4 ^o	
»	55,000	Dienst van het Wegverkeer. — Aankoop en onderhoud van motorrijwielen, uniformen en andere benodigdheden voor de uitrusting en de werking van de bijzondere wegpolitie.	5 ^o	
		Behoeften en drukwerken geleverd door tussenkomst van het Middel- ambt voor Drukwerken :		11
		Hoofdbestuur 355,000		
		Uitvoeringsdiensten 125,000		
180,000	»	TOTAAL . . fr. 480,000		
		Andere behoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnementen op dagbladen. — Andere uitgaven van denzelfden aard :		12
		Hoofdbestuur en uitvoeringsdiensten :	1 ^o	
		Kantoorbehoeften, plans, kaarten, enz. fr. 20,000		
		Allerhande 20,000		
		Allerhande leveringen voor de photographie- werkplaats, plans, grondstoffen, enz. 85,000		
»	340,160	TOTAAL . . . fr. 125,000		
		Bibliotheek :	2 ^o	
		Aankopen en inbinden van werken fr. 47,500		
		Abonnement op de dagbladen en officiële uitgaven. 65,000		
41,500	»	TOTAAL . . . fr. 112,500		
		Dienst van het Wegverkeer :	3 ^o	
»	30,000	Documentatie. — Aankoop van allerhande materieel, documentatie en drukwerken betreffende het nationaal en internationaal verkeer. — Publicaties. — Allerhande.		
»	6,770	Uitgaven van het Departement : <i>Annales des Travaux publics</i> . — Uitgave van het tijdschrift. — Schrijversloon, bureelkosten, materieel, cliché's, allerhande.		13
		Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Presentiegeld. — Verplaatsings- kosten. — Abonnementen over een beperkt t aject. — Kosten voor standplaatsveranderingen. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken :		14
4,000	»	Hoofdbestuur (met inbegrip der reiskosten van de advocaten van het Departement).	1 ^o	
»	178,000	Bestuur van Bruggen en Wegen	2 ^o	
»	15,000	Dienst van het Wegverkeer : verblijf- en reiskosten van de bijzondere wegpolitie.	3 ^o	
»	65,000	Allerhande Commissiën	4 ^o	
409,000	» 1,375,530	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
		REPORT. . . fr.	9,885,200 »	10,851,730 »
15		Billets forfaitaires. — Abonnements-réseau :]		
	1 ^o	Coût des abonnements (y compris le remboursement à la Société nationale des Chemins de fer belges, des titres de transport du personnel de l'ex-Office de l'Electricité transféré au Département des Travaux publics. .	70,000 »	78,000 »
	2 ^o	Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer belges	240,000 »	231,500 »
	3 ^o	Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	5,000 »	20,000 »
16		Frais d'équipement du personnel.	43,335 »	48,150 »
17		Participation dans les frais de bureau des adjudications publiques. .	106,000 »	110,300 »
18		Redevance à payer à l'administration des Postes pour le transport des correspondances de service	340,269 »	273,200 »
		TOTAL DU CHAPITRE II. fr.	10,689,804 »	11,612,880 »
			DIMINUTION.	
		CHAPITRE III.		
		SUBSIDES.		
19		Subsides légaux :		
		Office de la Navigation	10,500,000 »	12,000,000 »
20		Subsides conventionnels :		
	1 ^o	Association permanente internationale des Congrès de Navigation.	5,000 »	5,000 »
	2 ^o	Association permanente internationale des Congrès de la Route. .	3,000 »	3,000 »
	3 ^o	Comité Electro-technique belge	7,500 »	7,500 »
	4 ^o	Commission internationale des Grands Barrages.	2,900 »	4,000 »
21		Subsides facultatifs :		
	1 ^o	Écoles de batellerie	12,500 »	12,500 »
	2 ^o	Association belge de standardisation	10,000 »	»
		TOTAL DU CHAPITRE III. fr.	10,540,900 »	12,032,000 »
			DIMINUTION.	

DIFFERENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
409,000 »	1,375,530 »	OVERDRACHT.		
		Dienstreisbiljetten. — Net-abonnementen :		15
»	8,000 »	Kosten wegens abonnementen (met inbegrip van de terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de reisbewijzen van het personeel van den voormaligen Dienst voor Electriciteit, overgegaan naar het Departement van Openbare Werken.	1 ^o	
8,500 »	»	Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.	2 ^o	
»	15,000 »	Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.	3 ^o	
»	4,815 »	Kosten voor uitrusting van het personeel		16
»	4,300 »	Aandeel in de kosten van het kantoor voor openbare aanbestedingen.		17
67,069 »	»	Vergoeding te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van dienststukken.		18
484,569 »	1,407,645 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
923,076 »		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK III.		
		TOELAGEN.		
»	1,500,000 »	Wettelijke toelagen		19
		Dienst der Scheepvaart.		
		Bij overeenkomst vastgestelde toelagen :		20
»	»	Vaste internationale vereeniging der scheepvaartcongressen . . .	1 ^o	
»	»	Vaste internationale vereeniging der wegencongressen	2 ^o	
»	»	Belgisch Electro-technisch Comité.	3 ^o	
»	1,100 »	Internationale commissie der groote stuwen	4 ^o	
		Facultatieve toelagen.		21
»	»	Schippersscholen	1 ^o	
10,000 »	»	Belgische Vereeniging voor Standardisatie	2 ^o	
10,000 »	1,501,100 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
1,491,100 »		VERMINDERING.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
		CHAPITRE IV.		
		DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.		
22		Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement des frais médicaux et pharmaceutiques se rapportant à des exercices clos	60,000 »	60,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE IV . fr.	60,000 »	60,000 »
		CHAPITRE V.		
		PENSIONS ET SECOURS.		
(1)		Premiers termes des pensions à accorder éventuellement et prenant cours en 1934 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année, y compris la quote-part du Département des Travaux Publics dans le paiement par la Société nationale des Chemins de fer belges, des pensions à des anciens agents de l'Office de l'Électricité (<i>Pour mémoire</i>)	»	350,000 »
23		Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leur femme, à leur veuve ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer dans des circon- stances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	140,000 »	140,000 »
24		Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant	550,000 »	600,000 »
25		Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones.	200,000 »	205,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE V . . fr.	890,000 »	1,295,000 »
		DIMINUTION		

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV.		
		UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZE RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID.		
»	»	Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op aigesloten dienstjaren.		22
»	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		
=====				
		HOOFDSTUK V.		
		PENSIOENEN EN HULPGELDEN.		
»	350,000 »	Eerste termijnen der vermoedelijk te verleenen pensioenen en aanvang nemende in 1934 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar, met inbegrip van het aandeel van het Departement van Openbare Werken in het betalen, door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van de pensioenen aan de gewezen agenten van den Dienst der Electriciteit. <i>(Ter herinnering)</i>		(1)
»	»	Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hun echtgenote, weduwe of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegenen dier personen welke een gering pensioen genieten.		23
»	50,000 »	Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant.		24
»	5,000 »	Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefonen.		25
»	405,000 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
405,000 »		VERMINDERING.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	* CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
CHAPITRE VI.				
TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.				
26		Travaux d'amélioration de réfection et d'entretien. — Subsidés : Service des routes.		
	1°	Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, parcs publics, squares. — Travaux en dehors des baux d'entretien, reconnus indispensables, ou rendus nécessaires par l'urgence ou pour des causes de force majeure; travaux d'amélioration, de reconstruction. — Plantations et entretien des plantations. — Elagages par suite de l'établissement de lignes électriques et téléphoniques. — Expertises. — Signalisation. — Divers. — Entretien des bâtiments des régies. — Achat, réparations et entretien du mobilier et du matériel des régies. — Achat et entretien des bicyclettes, motocyclettes et automobiles mis à la disposition des fonctionnaires des services des routes et des régies. — Fournitures diverses et matériaux pour l'entretien en régie des routes, pistes cyclables, parcs publics et squares.	55,000,000	» 62,500,000 »
	2°	Salaires et indemnités des agents et ouvriers salariés (régies, etc), non compris ceux des ouvriers remplaçant des cantonniers	7,000,000	» 7,500,000 »
		(Les crédits portés aux littéras 1° et 2° pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service).		
	3°	Interventions pour construction d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc.	855,000	» 1,000,000 »
		Service des bâtiments.		
	4°	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'Etat ou loués par lui et dont l'entretien est assuré par le Département des Travaux publics :		
		a) Entretien courant des bâtiments : travaux et fournitures fr. 3,442,000		
		b) Travaux exceptionnels d'entretien, d'amélioration et d'appropriation. — Travaux divers et imprévus. — Etudes. — Subsidés 4,000,000		
		c) Palais de justice de Bruxelles et de Gand et locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées dans les bâtiments acquis ou loués par l'Etat : nettoyage 90,000		
		d) Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures 9,000		
		e) Etudes et divers. — Bicyclettes 9,000		
		TOTAL . . . fr.	7,550,000	» 4,550,000 »
		A REPORTER.	70,405,000	» 75,550,000 »

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		HOOFDSTUK VI.			
		WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN.			
		Herstellings- en onderhoudswerken. — Toelagen .			26
		Dienst der wegen.			
		Gewoon onderhoud der wegen, rijwielpaden, openbare parken, squares. — Werken buiten de onderhoudspachten, als volstrekt noodzakelijk erkend of noodzakelijk geworden wegens de dringendheid om redenen van overmacht; verbeterings-, herleggingswerken. — Aanplantingen en onderhoud der beplantingen. — Uitdunningen wegens aanleg van electrische lijnen en van telefoonlijnen. — Schattingen. — Signalisatie. Allerhande. — Onderhoud van de regiegebouwen. — Aankoop, herstellingen en onderhoud van het mobilair en van het materieel der regies. — Aankoop en onderhoud van de rijwielen, motorrijwielen en automobielen ter beschikking gesteld van de ambtenaren van de diensten der wegen en der regies. — Allerhande leveringen en materialen voor het onderhoud in eigenbeheer van de wegen, rijwielpaden, openbare parken en squares.		1 ^o	
»	7,500,000	»			
		Loonen en vergoedingen van loontrekkende agenten en werklieden (regies, enz.) niet begrepen die van de werklieden, welke kantonniers vervangen.		2 ^o	
»	500,000	»			
		(De onder litteras 1 ^o en 2 ^o ingeschreven kredieten mogen, volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden).			
»	145,000	»	Tusschenkomst voor aanleg van riolen, stoepen, straatgoten, enz. . .	3 ^o	
		Dienst der gebouwen.			
		Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten, toebehoorende aan of gehuurd door den Staat en waarvan het onderhoud ten laste komt van het Departement van Openbare Werken :		4 ^o	
		a) Gewoon onderhoud der gebouwen : werken en leveringen fr. 3,442,000			
		b) Buitengewone werken tot onderhoud, verbetering en geschiktmaking. — Allerhande en onvoorziene werken. — Studiën. — Toelagen 4,000,000			
		c) Justitie paleizen te Brussel en te Gent en lokalen gebruikt door de buitendiensten van Bruggen en Wegen in door den Staat aangekochte of gehuurde gebouwen : schoonmaak 90,000			
		d) Openbare feesten en plechtigheden : werken en leveringen 9,000			
		e) Studies en allerhande. — Rijwielen 9,000			
3,000,000	»	»	TOTAAL . . . fr. 7,550,000		
3,000,000	»	8,145,000	»	OVER TE DRAGEN.	

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
26		REPORT. fr. . . .	70,405,000 »	75,550,000 »
5°		Salaires des ouvriers permanents affectés à l'exécution des petites réparations urgentes dans les bâtiments civil de l'agglomération bruxelloise	220,000 »	220,000 »
6°		Mise en état des habitations royales : grosses réparations incombant à l'Etat propriétaire. — Château royal de Laeken; aile nouvelle; travaux d'entretien courant par des ouvriers permanents et menues fournitures. — Travaux divers et imprévus	1,200,000 »	200,000 »
7°		Casernement de la gendarmerie :		
		a) Entretien, réparation, appropriation, renouvellement, etc. — Divers fr. 1,022,000		
		b) Construction, extension, amélioration 880,000		
		TOTAL . . . fr. -----	1,902,000 »	1,777,000 »
8°		Services des voies hydrauliques :		
		Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, hydrographie, plantations, lignes télégraphiques et téléphoniques, passage d'eau et dépendances : entretien ordinaire et extraordinaire, dragages, reconstruction, amélioration, administration, travaux intéressant l'hygiène, établissement, exploitation. — Frais d'études. — Frais de fonctionnement et d'équipement d'un laboratoire. — Participation aux frais d'organisation du 16 ^e congrès international de la navigation, — Motocyclettes et bicyclettes	38,500,000 »	44,500,000 »
9°		Ports, côte, phares, fanaux. — Parcs, avenues et plantations :		
		Entretien ordinaire et extraordinaire, reconstruction, amélioration, administration. — Travaux intéressant l'hygiène. — Frais d'études. — Motocyclettes et bicyclettes	12,000,000 »	12,500,000 »
10°		Port de Zeebrugge : dragages	6,500,000 »	6,500,000 »
11°		Service de la voirie communale :		
		Subsides aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale. Subsides aux communes rurales pour les aider à assurer le bon entretien des chemins améliorés, avec l'intervention de l'Etat, comme chemins communaux d'intérêt agricole. — Subsides aux provinces pour aider les communes à assurer le bon entretien des chemins vicinaux de grande communication améliorés.	3,023,125 »	5,875,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE VI. fr. -----	133,750,125 »	147,122,000 »
			DIMINUTION.	

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
3,000,000 »	8,145,000 »	OVERDRACHT.		26
»	»	Loonen der vaste werklieden gebruikt voor dringende kleine herstellingen in de burgerlijke gebouwen van de Brusselsche agglomeratie.	5 ^o	
1,000,000 »	»	In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen : groote herstellingen ten laste van den Staat die eigenaar is. — Koninklijk kasteel te Laken : nieuwe vleugels; loopend onderhoud door vaste werklieden en kleine leveringen — Verschillende werken en onvoorziene uitgaven.	6 ^o	
125,000 »	»	Kazerneering der Rijkswacht : a) Onderhoud, herstelling, geschiktmaking, vernieuwing, enz. — Allerhande fr. 1,022,000 b) Bouwen, uitbreiding, verbetering 880,000 TOTAAL . . . fr. 1,902,000	7 ^o	
»	6,000,000 »	Dienst der waterwegen : Vaarten, rivieren, polders, bevoeiingen in de Kempen, waterbeschrijving, beplantingen, telegraaf- en telefoonlijnen, overzetveren en aanhoorigheden : gewoon en buitengewoon onderhoud, baggerwerken, heraanlegging, verbetering, beheer, werken betreffende den gezondheidstoestand, oprichting, exploitatie. — Bestudeeren. — Kosten voor de werking en uitrusting van een laboratorium. — Bijdrage in de kosten voor inrichting van het 16 ^e Internationaal Scheepvaartcongres. — Motorrijwielen en rijwielen.	8 ^o	
»	500,000 »	Havens, kust, vuurtorens, bakens. — Parken, lanen en beplantingen : Gewoon en buitengewoon onderhoud, heraanlegging, verbetering, administratie. — Werken betreffende de gezondheidstoestand. — Bestudeeren. — Motorrijwielen en rijwielen.	9 ^o	
»	»	Haven van Zeebrugge. — Baggerwerken	10 ^o	
»	2,851,875 »	Dienst der gemeentewegen : Toelagen aan de gemeenten voor het uitbreiden en verbeteren der gemeentewegen. — Toelagen aan de plattelandsgemeenten om hen te helpen in het onderhoud van de door bemiddeling van den Staat verbeterde wegen als gemeentewegen met landbouwbelang. — Toelagen aan de provinciën om de gemeenten te helpen in het goed onderhoud der verbeterde buurtwegen van groot verkeer.	11 ^o	
4,125,000 »	17,496,875 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
13,371,875 »		VERMINDERING.		
=====				

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
CHAPITRE VII.				
DÉPENSES DIVERSES.				
27		Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers	2,000,000 »	2,500,000 »
		(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)		
28		Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte et réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers	600,000 »	600,000 »
		(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos peut être imputé sur ce crédit.)		
29		Routes. — Travaux à exécuter pour compte de tiers : a) pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'État; b) au moyen de subsides offerts à l'État pour l'entretien des routes. — Divers.	200,000 »	200,000 »
30		Office de la Circulation Routière. — Plaques pour véhicules automoteurs et véhicules lourds. — Frais d'envoi des plaques et documents y afférents.	450,000 »	660,000 »
31		Achat de matériel électrique par l'Office Central d'Électricité et d'Électromécanique	312,800 »	365,860 »
32		Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, de Gand, de Bruges et de Bruxelles.	61,500 »	61,500 »
33		Frais du service des chèques postaux.	30,000 »	30,000 »
34		Cours de langues.	5,000 »	2,550 »
35		Dépenses imprévues non libellées au Budget	7,000 »	7,000 »
TOTAL DU CHAPITRE VII. . fr.			3,666,300 »	4,426,910 »
			DIMINUTION.	

DIFFERENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
HOOFDSTUK VII.					
VERSCHILLENDE UITGAVEN.					
»	500,000	«	Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen in de bevaarbare water- wegen en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. (De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)		27
»	»	»	Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen aan kust en havens en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. (De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kun- nen op dit krediet aangeschreven worden.)		28
»	»	»	Wegen. — Werken uit te voeren voor rekening van derden: a) voor schade berokkend aan de wegen, kunstwerken en andere aanhoorigheden, hoorende bij de groote wegen; b) door middel van toelagen aangeboden aan den Staat voor het onderhoud der wegen. — Allerhande.		29
»	210,000	»	Dienst van het Wegverkeer. — Platen voor automobiervoertuigen en zware voertuigen. — Opzendingskosten van nummerplaten en des- betreffende stukken.		30
»	53,060	»	Aankoop van electrisch materieel door den Centralen Dienst voor Elec- citeit en Electromechaniek.		31
»	»	»	Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrich- ting van den Antwerpschen, Gentschen, Brugschen en Brusselschen omtrek.		32
»	»	»	Kosten van den postcheckdienst		33
2,450	»	»	Taalleergangen		34
»	»	»	Onvoorziene uitgaven welke in de begrooting niet zijn opgegeven. . .		35
2,450	»	763,060	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VII.	
760,610		»	VERMINDERING.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.				
CHAPITRE VIII.				
36	»	Achat de mobilier par les services d'exécution (<i>charge temporaire</i>) . . .	60,000	» 100,000
37	»	Atelier de photographie: frais d'achat et d'installation d'une presse (<i>charge temporaire</i>)	120,000	» »
38	»	Château royal de Laeken. — Ailes nouvelles : chauffage	210,000	» 210,000
39	»	Commission internationale des grands barrages : compléments de cotisations pour 1933 et 1934	1,700	» »
TOTAL DU CHAPITRE VIII . . . fr.			391,700	» 310,000
			=====	
			AUGMENTATION . . fr.	

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																										
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																														
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VIII. <table><tr><td>»</td><td>40,000</td><td>»</td><td>Aankoop van meubilair voor de uitvoeringsdiensten (<i>tijdelijke last</i>).</td><td>»</td><td>36</td></tr><tr><td>120,000</td><td>»</td><td>»</td><td>Fotografiewerkplaats : kosten van aankoop en opstellen van een pers (<i>tijdelijke last</i>)</td><td>»</td><td>37</td></tr><tr><td>»</td><td>»</td><td>»</td><td>Koninklijk kasteel te Laken. Nieuwe vleugels : verwarming</td><td>»</td><td>38</td></tr><tr><td>1,700</td><td>»</td><td>»</td><td>Internationale Commissie der groote stuwen : aanvullende bijdragen voor 1933 en 1934</td><td>»</td><td>39</td></tr><tr><td>121,700</td><td>40,000</td><td>»</td><td>TOTAAL VAN HOOFDSTUK VIII.</td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">81,700</td><td colspan="4">VERMEERDERING.</td></tr><tr><td colspan="2">=====</td><td colspan="4"></td></tr></table>						»	40,000	»	Aankoop van meubilair voor de uitvoeringsdiensten (<i>tijdelijke last</i>).	»	36	120,000	»	»	Fotografiewerkplaats : kosten van aankoop en opstellen van een pers (<i>tijdelijke last</i>)	»	37	»	»	»	Koninklijk kasteel te Laken. Nieuwe vleugels : verwarming	»	38	1,700	»	»	Internationale Commissie der groote stuwen : aanvullende bijdragen voor 1933 en 1934	»	39	121,700	40,000	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VIII.			81,700		VERMEERDERING.				=====					
»	40,000	»	Aankoop van meubilair voor de uitvoeringsdiensten (<i>tijdelijke last</i>).	»	36																																										
120,000	»	»	Fotografiewerkplaats : kosten van aankoop en opstellen van een pers (<i>tijdelijke last</i>)	»	37																																										
»	»	»	Koninklijk kasteel te Laken. Nieuwe vleugels : verwarming	»	38																																										
1,700	»	»	Internationale Commissie der groote stuwen : aanvullende bijdragen voor 1933 en 1934	»	39																																										
121,700	40,000	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VIII.																																												
81,700		VERMEERDERING.																																													
=====																																															

NUMÉRO des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1935. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1935.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1934. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1934.
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I	Dépenses de personnel	58,389,080 »	62,729,460 »
II	Dépenses de matériel.	10,689,804 »	11,612,880 »
III	Subsides	10,540,900 »	12,032,000 »
IV	Dépenses de prévoyance sociale.	60,000 »	60,000 »
V	Pensions et Secours	890,000 »	1,295,000 »
VI	Travaux et acquisitions. — Subsides pour travaux	133,750,125 »	147,122,000 »
VII	Dépenses diverses.	3,666,300 »	4,426,910 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. fr. .	217,986,209 »	239,278,250 »
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VIII	Services divers	391,700 »	310,000 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS :	218,377,909 »	239,588,250 »
		=====	
		DIMINUTION	
		=====	

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		NUMMER der hoofdstukken.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
SAMENVATTING				
EERSTE SECTIE — GEWONE UITGAVEN.				
»	4,340,380	»	Uitgaven voor personeel.	I
»	923,076	»	Uitgaven voor materieel.	II
»	1,491,100	»	Toelagen	III
»	»	»	Uitgaven voor Sociale verzorg.	IV
»	405,000	»	Pensioenen en Hulpgetden	V
»	13,371,875	»	Werken en aankopen. — Toelagen voor werken	VI
»	760,610	»	Verschillende uitgaven	VII
»	21,292,041	»	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
81,700	»	»	Verschillende diensten	VIII
81,700	21,292,041	»	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN	
21,210,341		VERMINDERING.		
=====				

NOTES JUSTIFICATIVES.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

Le crédit de l'article 3, 3°, en augmentation de 350,000 francs, a été mis en concordance avec les nécessités résultant notamment de la mise à grande section du canal de Charleroi à Bruxelles, ainsi que du rétablissement de la navigation dominicale.

L'article 4 (traitements de disponibilité, etc.) est en diminution de 292,870 francs par suite du rappel à l'activité ou du décès de fonctionnaires et agents.

Les indemnités pour travaux de plonge et les indemnités de remplacement des agents des voies navigables, qui figurent à l'article 6, 2°, étaient, dans le budget de l'exercice 1934, imputées sur les crédits d'entretien. Il en est de même de la rétribution allouée pour observations pluviométriques (art. 7). Le nouveau poste « Travaux dactylographiques », qui figure à l'article 7, représente la main-d'œuvre nécessaire à la confection dactylographique des cahiers des charges. Cette dépense est compensée par une économie équivalente réalisée sur le poste « Impressions » de l'article 12, 1°.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Les crédits prévus en 1934 pour éclairage et chauffage de l'hôtel ministériel (art. 9, 1°) sont absolument insuffisants. Les prévisions pour l'exercice 1935 ont, en conséquence, été majorées de 17,500 francs.

La location d'immeubles pour le casernement de la gendarmerie prend tous les ans plus d'extension. C'est pourquoi le crédit inscrit à l'article 9, 5°, est en augmentation de 100,000 francs.

Le crédit de 60,000 francs qui figure au même article, sous le 6°, est réservé aux loyers, impositions, etc. des services des Voies hydrauliques. Les dépenses de l'espèce étaient imputées, en 1934, sur les crédits d'entretien. La création du 6° de l'article 9 met fin à cette irrégularité.

L'augmentation de crédit de l'article 11 résulte de l'incorporation de dépenses pour impressions, imputées antérieurement sur les articles 1°, 3°, 12, 1° et 12, 3°.

La réduction du crédit de l'article 12, 1°, résulte du transfert, à l'article 11, de la partie du crédit réservée antérieurement aux impressions effectuées par l'Office Central des Imprimés.

Le crédit nécessaire pour abonnements aux journaux et publications officielles (art. 12, 2°), en augmentation de 41,500 francs, comprend certaines dépenses qui avaient été omises dans les propositions pour l'exercice 1934.

La redevance due à l'Administration des Postes, qui fait l'objet de l'article 18, est fixée, annuellement, par cette administration elle-même. L'évaluation pour 1935, fournie par la dite administration, dépasse de 67,069 francs la redevance pour l'exercice 1934.

TOELICHTINGSNOTA'S.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VOOR PERSONEEL.

Het krediet van artikel 3, 3°, verhoogd met 350,000 frank, is in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden, volgend namelijk uit het op groot profiel brengen van het kanaal van Charleroi naar Brussel, alsmede uit het wederinvoeren van de scheepvaart op de Zondagen.

Artikel 4 (disponibiliteitsweden, enz.) is met 292,870 frank verminderd ingevolge het tot den actieven dienst terugroepen of het afsterven van ambtenaren en agenten.

De vergoedingen voor duikwerk en de vergoedingen voor het vervangen van de agenten der waterwegen, voorkomend onder artikel 6, 2°, waren in de begroting van het dienstjaar 1934 aangeschreven op de onderhoudskredieten. Hetzelfde geldt voor de bezoldiging, toegekend voor regenvalwaarnemingen (art. 7). De nieuwe post « tiipwerk » voorkomend onder artikel 7 vertegenwoordigt de noodige arbeidsloonen voor het tikken van de bestekken. Deze uitgave wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige besparing op den post « drukwerken » van artikel 12, 1°.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

De in 1934 voorziene kredieten voor de verlichting en verwarming van het ministerieel gebouw (art. 9, 1°) zijn volstrekt onvoldoende. De ramingen voor het dienstjaar 1935 werden dienvolgens met 17,500 frank verhoogd.

Het huren van gebouwen tot kazerneering van gendarmen neemt meer en meer uitbreiding. Daardoor is het op artikel 9, 5°, uitgetrokken krediet met 100,000 frank verhoogd.

Het krediet van 60,000 frank dat op hetzelfde artikel onder 6° voorkomt, is voorbehouden voor de huren, belastingen, enz... van de diensten der waterwegen. De uitgaven van dit slag waren in 1934 aangeschreven op de onderhoudskredieten. Door het instellen van het 6° van artikel 9 wordt aan deze onregelmatigheid een einde gemaakt.

De kredietverhoging van artikel 11 volgt uit de inlijving van uitgaven voor drukwerk, die vroeger op de artikels 10, 3°, 12, 1° en 12, 3° stonden aangeschreven.

De kredietvermindering van artikel 12, 1°, volgt uit de overdracht naar artikel 11 van het gedeelte van het krediet, vroeger bestemd voor drukwerken uitgevoerd door het Centraal Bureau voor Drukwerk.

Het noodige krediet voor abonnements op dagbladen en officieele uitgaven (art. 12, 2°) is met 41,500 frank verhoogd en omvat zekere uitgaven, die in de voorstellen voor het dienstjaar 1934 werden vergeten.

Het aan het Bestuur der Posterijen verschuldigd recht, bedoeld onder artikel 18, wordt jaarlijks door dit bestuur zelf vastgesteld. De raming voor 1935, door dit bestuur geleverd, overtreft met 67,069 frank het recht voor het dienstjaar 1934.

CHAPITRE III.

SUBSIDES.

Le subside à l'Office de la Navigation (art. 19) a été réduit de 1,500,000 francs par suite de la nécessité de comprimer les dépenses.

A l'article 21, 2°, figure un crédit de 10,000 francs destiné à subsidier l'Association belge de Standardisation. Cette association a sollicité l'intervention du Département des Travaux publics dans le coût des recherches entreprises pour déterminer l'action du vent sur les constructions. Le travail, qui s'effectue avec l'appui du Fonds national de la Recherche scientifique, présente une incontestable utilité pour les progrès de la technique de la construction.

CHAPITRE IV.

DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE.

Ce chapitre, qui ne comporte qu'un article d'un montant peu élevé, est sans changement.

CHAPITRE V.

PENSIONS ET SECOURS.

L'article 23 du budget pour l'exercice 1934 (Premiers termes des pensions) disparaît en 1935, l'imputation de ces dépenses étant mise à la charge du budget de la Dette publique.

CHAPITRE VI.

TRAVAUX ET ACQUISITIONS.

Le crédit de l'article 26, 1°, est ramené à 55,000,000 de francs. La diminution de 7,500,000 fr. a été opérée afin de répondre à la nécessité de réduire les crédits budgétaires.

L'augmentation de 3,000,000 de francs de l'article 26, 4°, est nécessaire pour permettre l'exécution d'une partie des travaux tout à fait indispensables, plusieurs fois différés faute de crédits, notamment l'aménagement des locaux du Palais des Princes Evêques, à Liège, qui entraînera une dépense évaluée à 2,400,000 francs.

La mise en état des habitations royales (art. 26, 6°) entraînera des dépenses très importantes qui justifient le crédit prévu, en augmentation de 1,000,000 de francs par rapport à celui de l'exercice 1934.

L'extension du nombre des casernements de gendarmerie justifie l'augmentation de crédit de 125,000 francs portée à l'article 26, 7°.

La réduction de 6,000,000 de francs du crédit de l'article 26, 8°, résulte des compressions nécessaires.

L'importance des dragages à effectuer à la côte ne permet pas de réduire de plus de 500,000 francs le crédit de l'article 26, 9°.

La réduction du crédit de l'article 26, 11°, résulte des compressions nécessaires.

HOOFDSTUK III.

TOELAGEN.

De toelage aan den Dienst der Scheepvaart (art. 19) is met 1,500,000 frank verminderd wegens de noodzakelijkheid de uitgaven in te krimpen.

Onder artikel 21, 2° komt een krediet voor van 10,000 frank bestemd voor het verleen van toelagen aan de « Association Belge de Standardisation ». Deze vereeniging heeft gevraagd, dat het Departement van Openbare Werken zou bijdragen in de onkosten wegens de opzoekingen om den invloed van den wind op de constructies vast te stellen. Dit werk, dat met den steun van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijke onderzoek wordt verricht, is van onbetwistbaar nut voor den vooruitgang der bouwtechniek.

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG.

Dit hoofdstuk, dat maar een artikel van een gering bedrag omvat, blijft onveranderd.

HOOFDSTUK V.

PENSIOENEN EN HULPGELDEN.

Artikel 23 van de begroting voor het dienstjaar 1934 (eerste termijnen van pensioenen) valt in 1935 weg, daar de aanschrijving van deze uitgaven ten laste gesteld is van de begroting van Openbare Schuld.

HOOFDSTUK VI.

WERKEN EN AANKOOPEN.

Het krediet van artikel 26, 1° is teruggebracht op 55,000,000 frank. De vermindering van 7,500,000 frank werd gedaan wegens de noodzakelijkheid de begrotingskredieten in te krimpen.

De verhooging van 3,000,000 frank op artikel 26, 4° is noodig om de uitvoering mogelijk te maken van een deel van de volstrekt noodzakelijke werken die wegens gebrek aan krediet reeds herhaaldelijk werden uitgesteld, namelijk het geschiktmaken der lokalen van het Paleis der Oud-Prinsbisschoppen te Luik, die een uitgave geraamd op 2,400,000 frank zal veroorzaken.

Het in goeden staat herstellen van de koninklijke woningen (art. 26, 6°) zal zeer belangrijke uitgaven vergen die het voorzien krediet staven, dat ten opzichte van het dienstjaar 1934 met 1,000,000 frank verhoogd is.

De uitbreiding van het aantal gendarmeriekazerneeringen rechtvaardigt de kredietverhooging van 125,000 frank op artikel 26, 7°.

De vermindering met 6,000,000 frank van het krediet van artikel 26, 8° volgt uit de noodige inkrimpingen.

De belangrijkheid van de baggerwerken die aan de kust moeten uitgevoerd worden, maken het niet mogelijk het krediet van artikel 26, 9° met meer dan 500,000 frank te verminderen.

De vermindering van het krediet van artikel 26, 11°, volgt uit de noodige inkrimpingen.

CHAPITRE VII.

DÉPENSES DIVERSES.

La nature même des dépenses à imputer sur le crédit de l'article 27 ne permet pas de fournir une évaluation serrant de près la réalité. Néanmoins, une réduction de 500,000 francs a été appliquée pour répondre à la nécessité de comprimer les crédits.

En ce qui concerne l'article 30, une réduction sensible a été opérée. Le crédit suffira néanmoins aux besoins.

CHAPITRE VIII.

DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Le crédit de l'article 36 suffira aux besoins de 1935.

La nécessité de pourvoir l'atelier de photographie d'un équipement en rapport avec le travail qu'il a à fournir justifie la dépense faisant l'objet de l'article 37.

Le crédit de 1,700 francs inscrit à l'article 39, permettra la liquidation du complément des cotisations de la Belgique à la Commission Internationale des Grands Barrages, pour les années 1933 et 1934 (art. 20, D. du Budget ordinaire de 1934).

Cette cotisation annuelle, fixée à 2,000 francs français, était inscrite en francs belges dans les propositions budgétaires de l'exercice 1934.

HOOFDSTUK VII.

ALLERHANDE UITGAVEN.

De aard zelf van de op het krediet van artikel 27 aan te schrijven uitgaven maakt het niet mogelijk een raming te leveren, die de werkelijkheid volkomen benadert. Er is evenwel een vermindering van 500,000 frank toegepast om aan den eisch tot kredietinkrimping te voldoen.

Wat betreft artikel 30 werd een merkelijke vermindering toegepast. Het krediet zal evenwel volstaan om in de behoeften te voorzien.

HOOFDSTUK VIII.

UITZONDERINGSUITGAVEN.

Het krediet van artikel 36 zal voldoende zijn voor de behoeften van 1935.

De noodzakelijkheid om aan de fotografiewerkplaats een uitrusting te geven, in verhouding tot het werk dat er moet uitgevoerd worden, rechtvaardigt de uitgave bedoeld in artikel 37.

Het krediet van 1,700 frank uitgetrokken op artikel 39, maakt de vereffening mogelijk van het aanvullend bedrag der bijdragen van België aan de Internationale Commissie voor de Groote Stuwen voor de jaren 1933 en 1934 (art. 20, D. der Gewone Begrooting van 1934).

Deze jaarlijksche bijdrage, vastgesteld op 2,000 Fransche franks, was in de begrootingsvoorstellen van het dienstjaar 1934 in Belgische franks aangegeven.

TABLEAU
DES CRÉDITS VOTÉS POUR 1934
ET
PROPOSÉS POUR 1935

TABEL
DER KREDIETEN GESTEMD VOOR 1934
EN
AANGEVRAAGD VOOR 1935

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Tableau donnant par administration, établissement, service ou office,
Tabel houdende aanwijzing per bestuur, inrichting, dienst, van het

ORGANISMES.		Dépenses de personnel. — <i>Uitgaven voor personeel.</i>	Dépenses de matériel. — <i>Uitgaven voor materieel.</i>	Subsides et subventions. — <i>Subsidies en toelagen.</i>	Dépenses de prévoyance. — <i>Uitgaven van voorzorg.</i>
Administration centrale	1934	9,227,160	2,623,880	—	—
	1935	8,892,950	2,433,804	—	—
Office de la Circulation routière	1934	—	491,000	—	—
	1935	—	391,000	—	—
Administration des Ponts et Chaussées	1934	—	2,218,000	—	—
	1935	—	2,090,000	—	—
Routes	1934	—	—	—	—
	1935	—	—	—	—
Bâtiments civils.	1934	48,962,800	2,600,000	—	—
	1935	(pour 1934)	2,000,000	—	—
Casernement de la gendarmerie	1934	45,725,000	3,680,000	—	—
	1935	(pour 1935)	3,775,000	—	—
Canaux, rivières, etc.	1934	—	—	—	—
	1935	—	—	—	—
Ports, côtes, phares, etc.	1934	—	—	—	—
	1935	—	—	—	—
Voirie communale	1934	—	—	—	—
	1935	—	—	—	—
Batellerie fluviale	1934	44,500	—	12,500	—
	1935	41,500	—	12,500	—
Office de la Navigation	1934	2,970,000	—	12,000,000	—
	1935	2,512,500	—	10,500,000	—
Canal Liège-Maestricht (partie néerlandaise).	1934	265,000	—	—	—
	1935	250,000	—	—	—
Subventions à des organismes privés.	1934	—	—	19,500	—
	1935	—	—	28,400	—
Rentes à des victimes d'accidents du travail	1934	—	—	—	60,000
	1935	—	—	—	60,000
Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, Gand, Bruges et Bruxelles	1934	—	—	—	—
	1935	—	—	—	—
Traitements de disponibilité	1934	1,260,000	—	—	—
	1935	967,130	—	—	—
Pensions et secours	1934	—	—	—	—
	1935	—	—	—	—
TOTAUX	1934	62,729,460	11,612,880	12,032,000	60,000
	1935	58,389,080	10,689,804	10,540,900	60,000

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

le montant des crédits votés pour 1934 et proposés pour 1935.
 bedrag der kredieten gestemd voor 1934 en aangevraagd voor 1935.

Pensions et secours. — <i>Pensioenen en hulpgelden.</i>	Travaux et acquisitions. — <i>Werken en Aankopen.</i>	Dépenses diverses. — <i>Verskillende uitgaven.</i>	Dépenses excep- tionnelles. — <i>Uitzonderings- uitgaven.</i>	Totaux. — <i>Totalen.</i>	ORGANISMEN.
—	—	405,410	100,000	12,356,450	Hoofdbestuur.
—	—	354,800	181,700	11,863,254	
—	—	660,000	—	1,151,000	Dienst voor het wegverkeer.
—	—	450,000	—	841,000	
—	—	—	—	—	Beheer van Bruggen en Wegen.
—	—	—	—	—	
—	71,000,000	200,000	—	202,217,800	Wegen.
—	62,855,000	200,000	—	(voor 1934)	
—	4,970,000	—	210,000	187,327,000	Burgerlijke gebouwen.
—	8,970,000	—	210,000	(voor 1935)	
—	1,777,000	—	—	—	Kazerneering der gendarmeries.
—	1,902,000	—	—	—	
—	44,500,000	2,500,000	—	—	Vaarten, rivieren, enz.
—	38,500,000	2,000,000	—	—	
—	19,000,000	600,000	—	—	Havens, kust, vuurtorens, enz.
—	18,500,000	600,000	—	—	
—	5,875,000	—	—	5,875,000	Gemeentewegen.
—	3,023,125	—	—	3,023,125	
—	—	—	—	57,000	Binnenvaart.
—	—	—	—	54,000	
—	—	—	—	14,970,000	Dienst der scheepvaart.
—	—	—	—	13,012,500	
—	—	—	—	265,000	Kanaal Luik-Maestricht (Nederlandsch ge- deelte).
—	—	—	—	250,000	
—	—	—	—	19,500	Toelagen aan private organismen.
—	—	—	—	28,400	
—	—	—	—	60,000	Rente aan slachtoffers van werkongevallen.
—	—	—	—	60,000	
—	—	61,500	—	61,500	Commissie belast met de studie der vraag- stukken betreffende de inrichting van den
—	—	61,500	—	61,500	Antwerpschen, Gentschen, Brugschen en Brusselschen omtrek.
—	—	—	—	1,260,000	Disponibiliteitswedden.
—	—	—	—	967,130	
1,295,000	—	—	—	1,295,000	Pensioenen en hulpgelden.
890,000	—	—	—	890,000	
1,295,000	147,122,000	4,426,910	310,000	239,588,250	TOTALEN.
890,000	133,750,125	3,666,300	391,700	218,377,909	

SENAT DE BELGIQUE.

BELGISCHE SENAAT.

Séance du 6 mars 1935.

Vergadering van 6 Maart 1935.

Budget du Ministère des Travaux
publics pour l'exercice 1935.Begrooting van het Ministerie van
Openbare Werken voor het dienst -
jaar 1935.(Voir les nos 5-IX, 46 et 51 du
Sénat.)(Zie de n^{rs} 5-IX, 46 en 51 van den
Senaat.)AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE
GOUVERNEMENT.AMENDEMENTEN DOOR DE REGEERING
VOORGESTELD.Ministère des
Finances.
Bruxelles, le 6 mars 1935.Ministerie van
Financiën.
Brussel, 6 Maart 1935.

Monsieur le Président,

Mijnheer de Voorzitter,

J'ai l'honneur de vous transmet-
tre une note relative à des amen-
dements que M. le Ministre des
Travaux publics propose d'appor-
ter au projet de budget de son dé-
partement pour l'exercice 1935.

Ils n'ont aucune influence sur
le montant total du budget.

Toutefois, en suite de ces amen-
dements, le dit projet de budget
se décomposera de la façon suivan-
te:

pour les dépenses	
ordinaires.....	217.816.209
pour les dépenses ex-	
ceptionnelles.....	<u>761.700</u>

Ensemble fr. 218.577.909

Agréez, je vous prie, Monsieur
le Président, l'assurance de ma
haute considération.

Le Ministre des Finances,

G U T T.

A Monsieur le Président du Sénat.

Ik heb de eer U eene nota over te
maken aangaande amendementen die de
Heer Minister van Openbare Werken
voorstelt toe te brengen aan het
begrootingsontwerp van zijn depar-
tement voor het dienstjaar 1935.

Zij oefenen geen invloed uit op
het totaal bedrag der begrooting.

Nochtans, ingevolge deze amende-
menten zal het begrootingsontwerp
zich als volgt onderverdeelen:

voor de gewone uitga-	
ven.....	217.816.209
voor de uitzonderings-	
uitgaven.....	<u>761.700</u>

Te zamen fr. 218.577.909

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter,
de betuiging mijner hoogachting te
aanvaarden.

De Minister van Financiën,

Aan den Heer Voorzitter van den
Senaat.

Première section.- Dépenses ordinaires.

CHAPITRE VI.

Travaux et acquisitions. Subsidés pour travaux.

ART.26.- Travaux d'amélioration, de réfection et d'entretien.- Subsidés.

4°) Palais, hôtels, etc. Entretien courant et exceptionnel fr. 7.180.000
Diminution de 370.000 francs.
Cette diminution est accordée en compensation du crédit sollicité à l'art. 40 (nouveau).

8°) Canaux, rivières, etc. fr.38.500.000
(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)

9°) Ports, côte, etc. fr.12.000.000
(Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)

11°) Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voie communale, etc..... fr. 3.023.125

(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subsidé, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)

La mention ajoutée à la suite des 8° et 9° de l'art.26 figurait aux articles correspondants, dans les budgets antérieurs à 1934. Son inscription a été omise à la suite de la nouvelle forme donnée depuis aux documents budgétaires.

La mention à inscrire après le 11° de l'art.26, a uniquement pour but de déterminer le mode de justification des dépenses vis-à-vis de la Cour des Comptes, de façon à éviter toute difficulté.

D'autre part, le libellé du même littéra repris aux développements devra être modifié comme suit:

Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale.- Subsidés aux communes rurales pour les aider à assurer le bon entretien des chemins améliorés, avec l'intervention de l'Etat, comme chemins communaux d'intérêt agricole.- Subsidés aux communes pour les aider à assurer le bon entretien des chemins vicinaux de grande communication améliorés.

Deuxième Section.- Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VIII.

ART.40 (nouveau).- Ruines de l'Abbaye d'Orval.-Travaux de consolidation et de restauration.- Subsidé.- Honoraires de l'architecte.

(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subsidé, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.

Crédit demandé: 370.000 francs.

Le crédit sollicité doit couvrir la part d'intervention de l'Etat dans le coût des travaux de consolidation et de restauration, effectués en 1935, aux ruines de l'Abbaye d'Orval. Il doit servir également au paiement des honoraires de l'architecte qui a dressé les plans et qui surveillera l'exécution des travaux.

CHAPITRE VI.

Werken en aankopen.- Toelagen voor werken.

ART. 26.- Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken.- Toelagen.

- 4°) Paleizen, hotels, enz. Gewoon en uitzonderlijk onderhoud. fr. 7.180.000
 Vermindering van 370.000 frank.
 Deze vermindering wordt toegestaan tot compensatie van het krediet aangevraagd onder art. 40 (nieuw)
- 8°) Vaarten, rivieren, enz. 38.500.000

(De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)

- 9°) Havens, kust, enz. 12.000.000
(De kosten van de in het buitenland betaalbare getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.)

- 11°) Toelagen aan de gemeenten voor het uitbreiden en verbeteren der gemeentewegen, enz. 3.023.125

(Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eensluidend afschrift van het Koninklijk besluit waarbij de toelage wordt verleend, van het proces-verbaal van toewijzing en van de inschrijving van den aannemer wien de aanneming werd toegewezen, alsmede van een staat der vordering of van het proces-verbaal van oplevering desgevallend vergezeld van de verrekening der werken.)

In de begrotingen voor de dienstjaren die 1934 voorafgaan was de melding die thans bij 8° en 9° van art. 26 gevoegd wordt, onder de overeenstemmende artikelen ingeschreven. Zij werd weggelaten ten gevolge van de wijziging die toen aan den vorm der begrotingsvoorstellen aangebracht werd.

De melding die onder 11° van art. 26 dient ingeschreven heeft enkel ten doel de wijze te bepalen waarop de uitgaven aan het Rekenhof zullen verrechtvaardigd worden, zulks om alle moeilijkheden te vermijden.

Anderzijds wordt de tekst die voor laatstgenoemd littera in de ontleding voorkomt, als volgt veranderd:

Toelagen aan de gemeenten voor het uitbreiden en verbeteren der gemeentewegen.- Toelagen aan de platte-landsgemeenten om hen te helpen in het onderhoud van de door bemiddeling van den Staat verbeterde wegen als gemeentewegen met landbouwbelang.- Toelagen aan de gemeenten om deze te helpen in het goed onderhoud der verbeterde buurtwegen van groot verkeer.

Tweede Sectie.- Uitzonderingsuitgaven.

HOOFDSTUK VIII.

Art. 40.- (nieuw).- Bouwvallen der Abdij van Orval.- Versterkings- en herstellingswerken.- Toelage.- Honoraria van den bouwmeester.

(Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eensluidend afschrift van het Koninklijk Besluit waarbij de toelage wordt verleend, alsmede van een staat der vordering of van het proces-verbaal van oplevering desgevallend vergezeld van de verrekening der werken.)
 Gevraagd krediet: 370.000 frank.

Het gevraagde krediet moet dienen tot dekking van het aandeel van den Staat in de kosten wegens de werken tot versterking en herstelling, uitgevoerd in 1935, aan de bouwvallen der abdij van Orval. Tevens zal daarmede het honorarium betaald worden van den bouwmeester die het plan opgemaakt heeft en over de uitvoering der werken toezicht houden zal.